EL SUR

La Biblioteca Nacional (2 ejem.) Santiago

Año XI | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Miércoles 21 de Noviembre de 1894 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 4.705

EL SUR
Diario de la Mañana
POLÍTICO I COMERCIAL
CONCEPCION

Oficina e Imprenta
Calle Cárlos Castellon núm. 36, altos
Entre Comercio i Freire
Teléfono 91
La correspondencia debe dirijirse a
El Administrador
o a **J. Ternero i Ca.**
Concepcion, casilla 439

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA
Miércoles 21

1 Recurso de hecho de Jose del T. Cáceres — A
2 Enrique Dellinger con Fritz Wulchleger — A
3 Petronila Canales con Bernardino Espinoza — A
4 Maria Infante con Cármen Figueroa — A
5 De oficio contra Rafael Gonzalez — D
6 Id id Luis Huiquilao — D
7 Id id Indíjena Huechucura — A
8 Id id Federico Grab Fritz — A
9 Sumario por muerte de C. Llaiquen — A

Ministro de semana: señor Figueroa L.
Juez letrado de turno: señor Navarro O.
El suplente en la Corte, señor Salas B.

Relatores
Lunes, Miércoles i Viérnes: don E. Iturra.
Martes, Juéves i Sábado: don D. Navarro O.
Receptor de turno: señor J. del C. Pinto.
Secretario de id: la primera.

SEGUNDA SALA
Miércoles 21

1 José Maria 2.° Bustamante con Santiago Martinez — D
2 Samuel Fuentes con Municipalidad de Nacimiento — A
3 Santiago Estoembach con Federico Grob Fritz — A
4 Pedro Silva con Federico Grob Fritz — A
5 De oficio contra Francisco Marquez — D
6 Id id Juan de Dios Muñoz — D
7 De oficio contra Domitila Canales — D
8 Id id Juan M. Bahamonde — D
9 Id id Lepin i Llancapan — D

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 De oficio contra Juan Pino. Se aprobó
2 Id id Francisco Acuña. Retenida i en vista al señor Fiscal.
3 Id id Juan Santander. En acuerdo.
4 Id id Bartolo Caiuan i otros. En trámite.
5 Id id Pedro Ruiz i otros. Se aprobó.
6 Id id José D. Bustos. En trámite.
7 Id id Esmeraldo Ernani. Se aprobó.
8 Id id Juan Lincopi. Incompetente la Corte.
9 Id id Cárlos Muller. En trámite.

Agregada
Contra Ruperto Fierro i otros. Se confirmó.

SEGUNDA SALA

1 Espediente de Bernardo Aburto. En trámite.
2 Manuela Zuñarte con José A. Echeverria. No se hizo.
3 Cárlos G. Lochlocher con Elvira Martinez. Sin lugar la desercion.
4 J. Manuel 2.° Casas con Juana Adriasola. Id id.
5 De oficio contra Ramon Martinez. No se hizo.
6 Id id Indíjena Maravil. Id.
7 Id id Juan Quisel. Id.
8 Id id Maria R. Oyarzun. Id.
9 Id id Jose Lopin i otro. Id.

Continuaron los alegatos en la causa de Jorje Aninat con José Maria de la Maza i quedó en acuerdo.

Providencias dictadas

Por cuenta del Secretario	0
Id del Relator	32
En pública	53

Ferrocarriles

FERROCARRIL DE CONCEPCION A CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de la Compañía Arauco Limitada, desde el 23 de Octubre de 1894.

TRENES DE PASAJEROS AL SUR

Kilómetros	Estaciones		Tren número 3 Misto A. M.	Tren número 5 Misto A. M.	Tren número 9 Misto P. M.
0	Concepcion	Sale	6. 0	10.20	5.0
3	San Pedro	Llega	....	10.40	5.10
		Sale	....	10.45	5.15
17	La Posada	Llega	7.15	11.10	5.40 †
		Sale	7.20	11.15	5.45 † 8
28	Coronel	Llega	7.40 † 1	11.35	6.10
		Sale	7.50 † 2	11.40	6.15
37	Lota	Llega	8.10	12.00 M.	6.35
		Sale	8.20	....	6.40
48	Laraquete	Llega	8.45	....	7.05
		Sale	8.50	....	7.10
59	Carampangue	Llega	9.10	....	7.35
		Sale	9.20	....	.....
79	Colico	Llega	10.15	....	.....
		Sale	10.20	....	.....
91	Curanilahue	Llega	10.50	....	.....

TRENES DE PASAJEROS AL NORTE

Kilómetros	Estaciones		Tren número 2 Misto A. M.	Tren número 6 Misto P. M.	Tren número 8 Misto P. M.
0	Curanilahue	Sale	....	....	1.45
12	Colico	Llega	....	....	2.15
		Sale	....	....	2.20
32	Carampangue	Llega	....	....	3.20
		Sale	6.05	....	3.30
43	Laraquete	Llega	6.30	....	3.55
		Sale	6.35	....	4.00
54	Lota	Llega	7.00	....	4.30
		Sale	7.10	1.10	4.40
63	Coronel	Llega	7.30 † 1	1.30	5.05
		Sale	7.40 † 3	1.40	5.15
74	La Posada	Llega	8.10	2.00	5.40 † 7
		Sale	8.05	2.05	5.45 † 9
88	San Pedro	Llega	....	....	....
		Sale	8.30	2.35	6.15
91	Concepcion	Llega	8.40	2.45	6.25

RAMAL DE ARAUCO

	A. M.	P. M.
0 Arauco sale	5.25	2.40
8 Carampangue llega	5.45	3.00
0 Id. sale	9.30	7.50
8 Arauco llega	9.50	8.10

El signo † indica cruzamiento de trenes.

Vapores

Movimiento de vapores EN VALPARAISO
Noviembre de 1894

LLEGADAS

3 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
4 *Limari*, Puerto Montt e intermedios.
4 *Puno*, Coronel e intermedios.
6 *Mendoza*, Pimentel e intermedios.
8 *Itata*, Corral e intermedios.
8 *Coquimbo*, Junin e intermedios.
10 *Santiago*, Panamá e intermedios.
10 *Quito*, Puerto Montt e intermedios.
11 *Aconcagua*, Coronel e intermedios.
13 *Lautaro*, Pimentel e intermedios.
15 *Copiapo*, Junin en derechura.
15 *Mendoza*, Coronel e intermedios.
17 **«Iberia», Europa via Magallanes.**
17 *Mapocho*, Panamá e intermedios.
18 *Santiago*, Coronel e intermedios.
19 *Limari*, Puerto Montt e intermedios.
20 *Serena*, Pimentel e intermedios.
22 *Lautaro*, Corral e intermedios.
22 *Coquimbo*, Junin e intermedios.
24 *Arequipa*, Panamá e intermedios.
25 *Mapocho*, Coronel e intermedios.
26 *Quito*, Puerto Montt e intermedios.
27 *Maipo*, Pimentel e intermedios.
29 *Serena*, Coronel e intermedios.
29 *Copiapó*, Junin en derechura.

SALIDAS

3 *Bolivia*, Pimentel e intermedios.
3 **«Orcana», Europa via Magallanes.**
3 *Copiapó*, Junin e intermedios.
6 *Aconcagua*, Coronel en derechura.
7 *Puno*, Panamá e intermedios.
8 *Limari*, Puerto Montt e intermedios.
10 *Itata*, Pimentel e intermedios.
10 *Coquimbo*, Junin e intermedios.
10 *Mendoza*, Coronel en derechura.
13 *Santiago*, Coronel en derechura.
14 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
15 *Lautaro*, Corral en derechura.
15 *Quito*, Puerto Montt e intermedios.
17 *Mendoza*, Pimentel e intermedios.
17 *Copiapo*, Junin e intermedios.
20 *Mapocho*, Coronel en derechura.
21 *Santiago*, Panamá e intermedios.
22 *Limari*, Puerto Montt e intermedios.
24 *Lautaro*, Pimentel e intermedios.
24 *Coquimbo*, Junin e intermedios.
21 *Serena*, Corral en derechura.
27 *Arequipa*, Coronel en derechura.
24 *Mapocho*, Panamá e intermedios.
29 *Maipo*, Corral en derechura.
30 *Quito*, Puerto Montt e intermedios.

LINEA DEL ESTRECHO (de la P. S. N. C.)

Estos vapores salen de Valparaiso en días **sábados** i tocarán en su viaje a Liverpool en los puertos de **Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa i La Pallice** (La Rochelle). Tocarán tambien en **Plimouth** con el esclusivo objeto de desembarcar pasajeros.

El vapor **Orcana** tocará ademas en Bahia i Pernambuco i no conducirá pasajeros de segunda clase.

La salida de Valparaiso para Europa el 17 de Noviembre ha sido suprimida.

El vapor **Sarmiento** (estraordinario) procedente de Europa, llegará a Valparaiso en la primera semana de Noviembre i el vapor **Magellan**, procedente de Europa, llegará a Coronel en la segunda quincena de Noviembre.

El vapor **Sarmiento** (estraordinario), saldrá para Havre i Liverpool, via Estrecho, en la segunda quincena de Noviembre. Este vapor lleva carga solamente.

Horas de salida

Para Europa via Magallanes...	a las 11 A. M.
Para Callao, Panamá e intermedios	a las 6 P. M.
Para Coronel i Corral	Medio dia
Para Junin e intermedios	a las 6 P. M.
Para Puerto Montt e intermedios	a las 4 P. M.

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas el 20 de Noviembre de 1894

Nacimientos.—Juan Esteban Pena, Ricardo 2.° Mendoza Sanchez, Daniel Barrera, Guillermo Matus Vera, Manuel Jesus Henriquez, Luciano Crisóstomo Garrido, Ramon Dario Garrido, José Marcelino Mendoza, Manuel Arturo Alcázar, Leopoldo Madariaga Morales.

Matrimonios.—Vicente Alvarez Arriagada con Ana Maria Contat.

Defunciones.—Pedro Concha Farro, 26 años, soltero; Manuel Farque R., Toro, 1 dia; Jose del Cármen Riquelme Guerrero, 50 años, casado; Edelmira del Tránsito Figueroa Benavides, 1 i 2 meses; Juan Bautista Silva Vidal, 1a años, soltero, Blanca Ester Amigo, 29 dias; Guillermo Matus Vera, 4 dias.

Resúmen.—Nacimientos 10, Matrimonios 1, Defunciones 7.

TELEGRAFOS

Telegramas sobrantes

Del Estado.—Natalia de Pacheco, Clodomiro Reyes, Samuel Fierro, Rosendo Bahamondes, Anjel Fuentealba, Telesforo Navarrete.

Americano.—José de la Cruz Sepúlveda, Enrique Matus R.

FERROCARRIL DEL ESTADO

Carga llegada el 19 de Noviembre de 1894

Arroz.—10 sacos a F. Tomme, 1 id a Simpson i Slater.
Arvejas.—3 sacos a M. Ormazabal.
Alambre.—2 rollos a E. Grant.
Arpillera.—1 fardo a W. Balfour i compañía.
Aceite de coco.—1 pipa a J. de Sarraga, 31 barriles a Hermanos i compañía.
Adoquines.—5 carros completos a F. hermanos.
Borlon.—1 cajon a Duncan Fox i compañía.
Botellas vacías.—25 cajones a P. R. m.
Corderos.—2 a P. Fuentes.
Carbon.—81 sacos a A. Beloson, 6 id a S. Andres, 6 id a I. Salas, 8 id a M. Molina, 4 id a J. S. Figueroa, 112 id a D. Rodriguez, 59 id a J. Burgos, 59 id a J. Luco, 73 id a O.
Cal.—6 carros completos a Jorje Schnerder.
Cemento.—2 carros completos a M. Gleisner i compañía.
Catre.—4 bultos a P. Vasquez.
Cebollas.—6 sacos a C. Quezada.
Café.—1 saco a M. Munoz.
Frejoles.—2 sacos a M. Ormazabal.
Fierro.—1 carro completo a M. Gleisner i compañía.
Grasa.—1 pipa a F. Tomme.
Licor.—1 pipa a J. Kehl.
Mesas.—2 a F. Echeverria.
Maderas.—1 carro completo a Roberto Lacourt.
Osnaburgo.—2 fardos a Duncan Fox i compañía.
Pipas vacías.—10 a Keller hermanos, 2 a R. Piedler.
Perfumes.—1 cajon a M. Gleisner i compañía.
Paños de fierro.—11 a J. M. Monsalve i compañía.
Papas.—22 sacos a P. Quintana.
Pasas.—7 bultos a Koster i compañía.
Quesos.—4 cajones a D. Moreno.
Ruedas de coche.—2 a V. Vega.
Sacos vacíos.—10 paquetes a E. Urrutia, 1 id a la Compañía de Gas, 1 id a Roberto Lacourt, 2 bultos a E. Grant.
Salitre.—1 carro completo a M. Gleisner i compañía.
Trigo.—1 saco a M. Cid, 1 id a M. Ormazabal.
Tablillas.—1 bulto a P. Vasquez.
Vino.—14 pipas a Juan N. Lelo, 10 id a B. Lillo, 4 id a T. Garcia, 4 id a B. Cappelli, 6 id a B. Merino, 8 id a F. Paz, 1 id a S. Arancda, 4 id a I. Antela, 1 barril a M. Medina, 57 pipas a Solar hermanos, 1 id a D. Rios, 2 barriles a R. Serrano i compañía, 25 cajones a id id.
Varios.—2 ... a ... Vasquez, 1 cajon a ..., 1 id a ...
Verduras de cuero.—6 sacos a A. Labra.
Velas de sebo.—... a ... Silva.
Yerba.—2 barriles a A. Suarez, 2 id a E. ... i compañía.

HOTEL CENTRAL
CONCEPCION — Calle Comercio — CONCEPCION

Edificado a propósito, es reconocido por el mas confortable, lujoso i aseado de Chile.—Rendez vous de la clientela distinguida.—A mas de los servicios eléctricos de luz, ... tiene un servicio único e inimitable de agua potable en todas las piezas.—Hermosos patios ventilados.—Cuatro escalas de servicio.—Servicio de ... Salon de lectura con coleccion la mas completa de diarios ilustrados, estranjeros.

L. CASTAING, propietario.

AVISO IMPORTANTE. Las personas que vienen dirijidas a este establecimiento han de ponerse en guardia contra los procedimientos poco escrupulosos de ciertos cocheros.

La Flor de Cuba
FABRICA A VAPOR

De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais

Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL COELLO.
CONCEPCION.

Carbon de piedra

Arnedo i carboncillo puesto a domicilio vende

V. Garcia
Caupolican 73, Teléfono 19.
Casilla 2 4. Concepcion.

O 12 8

A LOS
CAPITALISTAS

Se vende mui barata la casa central que está situada en la calle del Hospital, entre O'Higgins i San Martin, a cuadra i media de la calle del Comercio. Tiene mas o ménos veinte varas de frente con fondo correspondiente. Está dividida en tres departamentos, dos a la calle i uno al fondo. Los primeros tienen dos i tres piezas cada uno con sus respectivas cocinas, i el otro departamento cuatro piezas i cocina, construidas de ladrillo. Las piezas están entabladas, empapeladas i cielo. Hai agua potable, arboleda frutal, jardin, etc. etc. La parte de la calle está arrendada hasta Setiembre del próximo año en 1,000 pesos. Toda la casa puede producir anualmente por arriendo **mas de 70 pesos.**

Es necesario ver la casa i el sitio para convencerse de que el que compre esta propiedad **hará un magnífico negocio.**

Para tratar con

Luis La Rivera,
Oficina de *El Sur.*

C P-12.19

Certifico

que segun escritura otorgada ante mi con fecha de hoi, los señores Alberto von Berries, domiciliado en Hamburgo, i Bernardo Timmermann, domiciliado en Santiago, han disuelto la sociedad que jiraba en Hamburgo, Santiago, Valparaiso i Concepcion con la firma social de Alberto von Berries i Compañía, que formaron por escritura otorgada ante el Notario de esta ciudad don Pedro Flores Zamudio con fecha treinta i uno de Mayo de mil ochocientos noventa i dos, quedando el activo i pasivo de la esclusiva cuenta del señor Timmermann. El señor von Berries ha facultado ... para que durante un año, a contar desde el veinticinco de Setiembre próximo pasado i para los asuntos de liquidacion, del antiguo negocio la firma de ... Compañía en liquidacion ... Valparaiso, catorce de Noviembre de mil ochocientos noventa i cuatro.

Enrique Gana G.,
Notario.

... que el precedente estracto ... de la escritura ... Concepcion ... de Noviembre de mil ochocientos noventa i cuatro (1894).

José de los Dolores Garcia,
Conservador de Comercio.

O 11 ...

El Aceite de Hígado de Bacalao

yodo ferruginoso ... el mejor tónico reconstituyente. Recomiéndase en la debilidad, tisis, color pálido, crecimiento de los niños, enfermedades de la vista, etc.

O 11-30

Sombreros de pita

realizan a precios sin competencia

Soltau i Ca.
Comercio número 43-A.

O 12-3

AVISO

a mi numerosa clientela i al público en jeneral, que he trasladado mi taller de

Hojalatería Mecánica

frente al ... de ...

O 11-29 — **Juan Diaz.**

COMERCIAL

Juan Torres ...

O 12 6

Talabartería i Tapicería
ALEMANA

Comunico al público en jeneral que he trasladado mi ... de la calle San Martin a la calle ... núm. 17, ... de la ...

Luis Saip

O 6

Una casita

... en **mil ochocientos pesos.**

Tratar con ... Barros 51, frente a la laguna de las Tres Pascualas, con **Luis La Rivera** ...

Acordiones finos

Sombrero de paja i chupalla
Lienzos para carpinteros
Papel de oficio, id de carta
Sobres para carta
Barniz para pisos

Acaba de recibir i ofrece en venta

Edo. Carstens.

O

HOTEL GERMANIA
ANTES
HOTEL DEL GLOBO

El sábado 20 de Octubre se inauguró este ya conocido i acreditado Establecimiento, en su nuevo espacioso local de la calle Colo-Colo esquina O'Higgins.

Se han introducido en él todas las innovaciones i mejoras mas exijibles, haciendo de este hotel uno de los mas confortables i dignos de Concepcion.

SALON DE BILLARES I CANTINA ESPECIAL

Vinos i licores de las mejores marcas i garantidos **lejítimos**, lunch i cena permanente.

Piezas aseadas i elegantes, salon de piano i departamento especial para familias.

Cocina Estranjera i Chilena

bajo la inmediata direccion de los propietarios, los cuales no han omitido esfuerzo alguno para proporcionar a sus favorecedores, toda clase de garantías i comodidades.

Se reciben órdenes para

Banquetes

Se admiten pensionistas

Emilia P. v. de Weinberger i Ca.
Propietarios.

O 1-18

Nuevos almacenes

En mi edificio nuevo, calle del Comercio núm. 40, ofrezco en arriendo dos

Grandes almacenes

en las mas ventajosas condiciones de situacion, solidez de construccion, elegancia, comodidades, etc., para grandes instalaciones de tienda con talleres o por mayor.

Tiene tres pisos, siendo el subterráneo tan seco, claro i ventilado como los de arriba. Tiene tambien departamentos especiales para administracion i contabilidad i para talleres, secciones abovedadas contra incendios, instalacion de **agua potable i desagües, chimeneas,** etc.

Ofrezco asimismo un local con bóveda, para **joyería**, ajente de comercio u otro negocio semejante.

La mejor **situacion** comercial, entre la **Plaza de Armas** i los soberbios almacenes de **M. Gleisner i Ca.**

Victor Risopatron.
Concepcion, Comercio 40.

O

Socio Capitalista

Para una importante empresa, busca uno ... al abajo suscrito, para esplotar **una invencion** de gran utilidad ... i principalmente para ... en las naciones estranjeras ...

Los ... i diseños se encuentran ... a la vista de los interesados desde el 29 de Octubre del presente año en la Notaría del señor don Edmundo Larenas.

La invencion tiene por objeto **evitar choques de trenes u otros accidentes semejantes, que se relacionan con ellos.**

Los aparatos son mui sencillos i por su sencillez i utilidad es negocio ... en unas campanillas automáticas magneto-eléctricas, eléctricas i telefónicas ... o por separado, usándose éstas en ... la máquina o ... tal rodante i entre cada dos estaciones, estando en comunicacion por alambres estendidos paralelamente a lo largo de las vias, aun quedando comunicados los teléfonos de las máquinas por el contacto de brazos movibles, como se usa en los ferrocarriles eléctricos u otros, etc.

Informes de las mismas especificaciones, dando **i de lo mas importante,** como ... se tratará el gusto de ...

Jorman Kehl

Ajente comisionista ... en máquinas, herramientas, frutos del pais etc. Calle Maipu 51 i 54 a.

O 11-30

REMATE

... ante el Juzgado ... por los acreedores ... el dia 30 de ... a las ...

Concepcion, 16 de Noviembre de 1894.

Juan de D. Valenzuela V.,
Actuario.

O

Oficina de Traduccion
Y
JESTIONES ADMINISTRATIVAS
SANTIAGO
Bandera 26-E

Esta oficina se abre para servir los intereses comerciales i de cualquier otro órden que tengan las empresas industriales, casas por mayor, reclamos estranjeros i cuanto se relaciona con deberes i obligaciones de té internacional para que tengan efecto en Chile.

Se ocupará especialmente:

De *traducir* todo documento de cualquier idioma al español;

De *legalizar* instrumentos públicos otorgados en paises estranjeros o viceversa;

De *tramitar* privilejios esclusivos, decretos de pago, solicitudes de pension i cuanto se relacione con el corretaje administrativo en las oficinas superiores de Gobierno.

Las traducciones podrán ser, si así se exije, revisadas i autorizadas oficialmente.

Precios convencionales i módicos.

Ramon Echeverria Cazotte.
Bandera 26-E

O

PILDORAS DEL DOCTOR HAYDOCK
PARA EL HIGADO (...)

Una píldora es una dósis! Una píldora es una dósis! ...

En todas las ENFERMEDADES de los RIÑONES, RETENCION ... PILDORAS del DR. HAYDOCK para el HIGADO son un remedio ...
PARA LAS ENFERMEDADES DE LA MUJER, POSTRACION ... DEBILIDAD, ABATIMIENTO JENERAL, FALTA DE APETITO ... DEZA, se encontrará que las PILDORAS DEL DR. HAYDOCK ... un remedio eficaz.
Sus efectos son universales, i se puede garantir que curan con ...

Las píldoras del Dr. Haydock para ...
Son la verdadera esencia de la Salud ... bendicion que la Ciencia ha dado al mundo.
—CURAN—
MALARIA TERCIANA
I TODA CLASE DE
Fiebre

Estas píldoras curan positivamente ... biliosas i malarias. Atacan directamente ... la enfermedad i la arrancan de un golpe ... Fortalecen el cuerpo i son un preservativo ... epidemias i los ataques violentes. Una ... PILDORAS DEL DR. HAYDOCK alivia ... anima el espíritu i purifica la sangre.

Envíese por este medicamento i no se tome ninguno ... La irresolucion i la tardanza equivalen al ... tiene a la mano el remedio que cura inmediatamente. Atáquese el mal a tiempo i ... ahorrarán muchos dias de sufrimiento.

Síntomas de biliosidad

1. El Paciente se queja de peso i repletura del estómago.
2. Dilatacion del estómago i los intestinos.
3. Cardialgia.
4. Sensacion de cansancio, dolor en las estremidades i mucho sueño despues de las comidas.
5. Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, i la lengua sucia.
6. Estreñimiento, con ataques casuales de diarrea.
7. Dolores de cabeza.
8. Espíritu abatido i gran Melancolía, con pereza i tendencia a dejarlo todo para el siguiente.

LAS PILDORAS DEL DR. HAYDOCK para el Hígado, curan todos esos síntomas. Para obtener las Píldoras Lejítimas del DR. HAYDOCK, de las cuales hai muchas falsificaciones, obsérvese que la firma de W. H. TONE I CO, aparece escrita en cada paquete o una docena. No se compren sin este requisito.

Los boticarios que deseen obtener la ajencia para la venta de nuestras píldoras, pueden dirijirse directamente a nosotros.

Lanman i Kemp, *Ajentes Jenerales*, NEW YORK — **Haydock i Co.**, ..., NEW YORK U. S.

Oblon de Baviera
Primera cosecha de 1894
Lighon Caraghen
Corchos para cerveza, vino i limonada

Acido sulfúrico
Saccharina soluble
Tiza molida ...
Esencias

Máquinas atapadoras, embotelladoras, bombas de ala, idem para trasvasijar, aros i papel para filtrar, brea para pipas, cápsulas i todo los demas artículos concernientes al ramo, ofrece en venta

Edo. Cartens
En representacion de **CORNELIUS I Ca.**, O'Higgins 62. A

O 12 14

SE ARRIENDA

a largo plazo o se vende una casa-quinta, cómoda para negocio i buenas habitaciones, con bodega para licores, situada calle

Cochrane núm 99

para tratar en la misma con su dueño

O 11 29 — N. V.

JORJE VOLLERS
TEMUCO
Ajente i Comisionista
COMPRA I VENTA
DE
Productos del pais, Terrenos, etc.
CONSIGNACIONES.

O 4-11-95.

A los agricultores
Vendo:

1 molino para granos
1 máquina id pelar papas
1 id id doblar fierros
1 torno id tornear fierros
2 romanas
Puntas de arados
Barretas
Herraduras de todas clases
Pernos para ... de ... hasta 12 pulgadas de largo ...
El plano de ... por 1 2, 3 1/2 por 1 2, ...
por 1 ... a precios sin competencia
...
Todo a precios mui reducidos
Fábrica a vapor El Progreso
Julian Herman

O 11

Emporio de Provisiones
Talcahuano, Colon núm. 59

Acaba de recibir directamente de la ... un surtido completo de artículos navales, como ser:

Jarcia Manila	Garruchos
... 1, 2, 3 i 4	Guarda cabos
...	...
...	Pintura
...	Farolas
...	Pintura metálica
Clavos para barcos	Roldanas
...	... de fuelle
Clavos para botes	Correderas de patente
...	Alquitran

i un surtido jeneral de artículos para embarcaciones.

O 12-31 — **C. Wilson Williams.**

Gustavo B. Wolf
ALMACEN
Esquina calle Colo-Colo i O'Higgins

Pongo en conocimiento del público, que ya he instalado mi

FÁBRICA,
DE
Sombreros de paja

teniendo un regular surtido de sombreros para hombres, niños i niñas.

Gran surtido de:

Tripes Bruselas i rizados, paños, colchas, alfombras de pieles de Vicuña, piezas para vestido, percal, franelas, casimires de lana i algodon, cotíes, máquinas de coser, gran surtido de paquetería.

Vinos en pipas, cuarterolas i barriles.

Cambio de monedas

Quedan todavía algunos restos de ... para vestido para realizar por menor.

O 9-21-95

Amargo Hostetter
ACABA DE RECIBIR
A. Schovelin

O 1 8 95

AVISO

Compro i compongo ... cos, Guitarras i ... me 19.

TIMBRES

DE GOMA

Se hacen de diferentes formas, para el comercio, industrias, oficinas públicas ... Toda órden se despacha con prontitud.

Juan de la C. Riquelme,
Fabricante. Imprenta de ...

C P 12 2

Molino de Concepcion
CALLE CARRERA
Al lado de la estacion de F. C. ARAUCO

Se vende por mayor i menor
Harina flor de cilindro
Harina ...
Afrecho
Afrechillo
Rebacos, Granzas, ...

LAMPARILLAS
BUENA CLASE

de 10, 16, 25, 30, 32 i 50 bujías, he recibido nueva remesa.

O 12 14 — **E. Carstens.**

MARCA ESTRELLA COMERCIAL
Tées
Importados directamente de la China
POR
LUIS LANZAROTTI I CA.
SANTIAGO
NUEVA COSECHA

Se recomienda especialmente por su delicioso aroma, fuerza i ... afamado

TÉ SUPERIOR

como asimismo las diferentes clases conocidas bajo las siguientes ...

TÉ Colon .... TÉ la ...
TÉ para familias .... TÉ Imperial
en paquetes i en elegantes latas

El consumo asombroso de estos TÉS, prueba su buena calidad i precio.

Único Ajente en Concepcion

LORENZO GOTELLI
Almacen ANCLA LACRE

O 8-27-95

CEMENTO PORTLAND
BURHAM
CALIDAD ESPECIAL
La mas pareja de cuantas se fabrican
VENDEN
ROSE-INNES y Ca.
Únicos Ajentes en Chile.

C P 5 12

PARA
LAS COSECHAS
MAQUINARIA AGRÍCOLA
DE
Richard Garrett e Hijos

Trilladoras Clark ... Modelo 1894 ... para entregar el trigo **limpio i ensacado** en mayor cantidad que cualquiera otra en igual tiempo. Construccion sólida, mecanismo sencillo i conocido ... para los trabajos ...

... que producen doble corriente de aire.

Motores Garrett portátiles, de todos tamaños, tipos, i semi-portátiles.

Especialidad de motores de **Alta i Baja presion**, sumamente ... para establecimientos de minas, de aserrar i otras industrias.

Motores con quemador de paja: Son de inapreciable ventaja ... es ... la hornilla para quemar paja, ahorrando el ...

... tienen repuestos

Prensas para enfardar pasto o paja

Ofrecen en venta el único Ajente

Juan E. Clark
Valparaiso i Talcahuano.

Ajente en Santiago — Ajente en Concepcion
Cárlos Rogers — **Simpson & Co. Slater**

Linea de

Vapores
"MERCHANTS' LINE"
ENTRE
NUEVA YORK i puertos del Pacífico

«CAPAC» zarpó de Nueva York Octubre 12
«YANARIVA» zarpará ... Noviembre 10
«CACIQUE» zarpará para Nueva York Noviembre 10
«CONDOR» salió de Talcahuano para Callao e intermedios Octubre 27
DARWIN» zarpó para Nueva York Octubre 4

Por informes véanse con

GRACE & CA.
Concepcion, Valparaiso.

DUNCAN FOX & Co.
HARINA FLOR
DE CILINDROS.
MEMBRILLO

TE
UNIVERSAL
Aromático, fuerte i puro

... i la conveniencia de los precios han ... una aceptacion i un aprecio universal ... van aumentando ... nuevos lotes escojidos ...

Pruébese i nuestra clientela lo preferirá a cualquiera otra marca

Venta en el **ALMACEN PORTEÑO** de
GOTELLI y DALL'ORSO.

4-7-95

EL SUR

[illegible], NOVIEMBRE 21 DE 1894.

LA GUERRA CIVIL PERUANA

[illegible] la República [illegible] por una de[illegible] que amenaza [illegible] dure el vigor [illegible] de ambos [illegible] contendientes.

[illegible] entre el jeneral don [illegible] Cáceres i don Ni[illegible] una pajina mas [illegible] la casi ininterrumpida [illegible] revueltas [illegible] son signo peculiar de las [illegible] o incipientes demo[illegible].

[illegible] con el amargo [illegible] 91, hemos aprendido a [illegible] de las guerras en que un [illegible] contra sí mismo i en [illegible] hasta lo mas hondo [illegible] nosotros que [illegible] la esperiencia de [illegible] de calami[illegible] hasta mucho [illegible] el humo de las [illegible], que exc[illegible] de los [illegible] de los can[illegible] del espíritu [illegible] que son [illegible] libertad en nuestras [illegible] con dolor bien [illegible] conflicto de la [illegible] enemiga nuestra [illegible] ligada de [illegible] los vínculos [illegible] orijen, de [illegible] en las guerras de [illegible] i de la proximi[illegible] naturaleza le plugó [illegible].

[illegible] de la lucha que ha [illegible] de uno a otro es[illegible] aquel pais hermano, mas [illegible] mayores resistencias [illegible] revuelta el Gobierno [illegible] Lima, hemos formu[illegible] humanitarios porque [illegible] restablezca cuanto an[illegible] los dos bandos enemigos, i porque [illegible] entregue algun [illegible] definitivamente, a la [illegible] política, [illegible] administrativa e indus[illegible] que tanto necesita despues de sus [illegible] internacionales, de sus [illegible] administraciones, i de sus [illegible] convulsiones interio[illegible].

Sin creernos con derecho para [illegible] públicamente nuestro [illegible] a las causas del con[illegible] que [illegible] al Perú, sien[illegible] obligacion del periodis[illegible] guardar perfecta neu[illegible] entre los combatientes, de[illegible] necesidad i por conve[illegible] fuera la triste lei del [illegible] que nos determinara de [illegible] inclinaba la justicia en [illegible] Ni la falta de datos [illegible] acerca de las interiori[illegible] de la política peruana, ni la [illegible] de que acaso mañana [illegible] tendria que reco[illegible] no es de [illegible] simpatías nos permitirian, [illegible] opiniones que re[illegible] forzozamente en menos[illegible] de los intereses de una de las partes.

Sin embargo no toda la prensa [illegible] guardado esta neutrali[illegible] por la justicia, por la [illegible] hasta por el mismo [illegible] Órganos autorizados del [illegible] conservador i otros en que [illegible] de dueño i señor al[illegible] de fuste, estre[illegible] con el señor don [illegible] Piérola, han abierto en [illegible] Valparaiso i en Santia[illegible] campaña de opinion con[illegible] Cáceres, pintandolo [illegible] del mundo, i, lo [illegible] para los intere[illegible] como com[illegible] i cerrando por los [illegible] del señor de Piérola.

[illegible] que medite algo [illegible] leyes de la justicia, i [illegible] acerca de las dificultades [illegible] presentar en el trato internacional con nosotros el despecho de los partidarios del ac[illegible] Presidente peruano si éste ven[illegible] por menos que pro[illegible] de una con[illegible] que dejamos indi[illegible].

[illegible] los chilenos no tenemos el [illegible] pronunciarnos en pró o en contra [illegible] de los parti[illegible] sobre las armas.

[illegible] la obligacion de an[illegible] pacificacion de aquel [illegible] constitucion de un Gobier[illegible] la plaga endémica [illegible] dias mas grandes [illegible] para su patria.

¿Será el turbulento señor de Piérola [illegible] ¿Lo será el señor Cáceres? No sabríamos decirlo. Solo [illegible] recordar a los de la [illegible] que a la vi[illegible] del primero, los amigos del segundo oponen su [illegible] el hecho [illegible] de haber encarnado en medio de los mayores desgracias de su patria el sentimiento de resisten[illegible] hasta lo último contra las armas chilenas victoriosas. Sus campañas de la [illegible], dolorosas para Chile, honran al soldado i honran al pa[illegible].

Si la prensa afecta al señor Piérola [illegible] se mantiene dentro de los límites de la mas estricta neutralidad [illegible] de consiguien[illegible] injusticia que se [illegible] o en los vín[illegible] que lo ligan con algun [illegible] chileno o en la cir[illegible] de contar ese caballero, de igual modo que los conservado[illegible] con el apoyo del ele[illegible] de su pais.

[illegible] no discul[illegible] conducta que no [illegible] la justicia i con la [illegible] dicho, por [illegible] conveniencia ante [illegible] de los pai[illegible].

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Noviembre 20 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*:

El cambio continúa a 14 peniques.

—En la Cámara de Diputados se dió cuenta de la renuncia colectiva de la mesa directiva, no siendo aceptada por unanimidad de votos. Se continua la discusion sobre transformacion de Santiago.

—El cablegrama [illegible] Chile el 26 o 27 del actual.

VALPARAISO

Noviembre 20 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*:

El capitan de fragata [illegible] Martinez ha sido designado para exami[illegible] en Concepcion los [illegible] cade[illegible] tes de la escuela Naval.

—Hoi han circulado [illegible] de haberse celebrado un [illegible] en Santiago para postergar [illegible] conversion.

CABLEGRAMAS

—De nuestro corresponsal

SANGHAI

Noviembre 20.—[illegible] rechazado un nuevo ataque [illegible] japoneses en contra de [illegible] esteriores de Port Arthur [illegible] 300 muertos i gran [illegible]. La situacion de los japoneses [illegible] crítica.

SAN PETERSBURGO

Noviembre 19.—Varios oficiales [illegible] venidos aquí en [illegible] jefe es el jeneral [illegible] admitidos en la guardia de honor, encargada de custodiar el ataud imperial.

BUENOS AIRES

Noviembre 19.—La Cámara de Diputados votó [illegible] 51 votos [illegible].

Procedente de [illegible] la ciudad [illegible].

El oro cerró [illegible] pesos papel por 100 pesos oro.

El cónsul arjentino en Rio Janeiro desmiente la noticia de haber reaparecido la fiebre amarilla.

Noticias Estranjeras

(De *La L*[illegible])

LONDRES

Noviembre 18.—Un miembro del partido unionista ha sido elejido miembro de la Cámara de los Comunes en Fartasfire, en lugar del diputado liberal o gladstoniano que ocupaba antes aquel asiento, lo cual implica una derrota para el partido gobernante.

PARIS

Noviembre 18.—Mr. Francisco Magnard, director del *Fígaro* desde el año 1879, en que falleció su fundador, Mr. de Villemessant, i uno de los periodistas mas universalmente conocido de Francia, ha fallecido hoi a la edad de 57 años.

Mr. Magnard habia nacido en Bruselas en 1837, pero educado en Francia desde mui niño, habia adoptado la nacionalidad francesa i tomado una parte mui importante en el movimiento literario i periodístico parisiense.

En su capacidad de director del *Fígaro* contribuyó poderosamente a elevar este periódico al grado de prosperidad en que se halla i a que adoptase en política un tono moderado i conciliativo, si bien le conservó su carácter de uno de los órganos del partido monárquico.

—Hoi, dia designado oficialmente por el Gobierno ruso para las exequias solemnes del difunto Czar, se han celebrado tambien en esta ciudad espléndidas honras fúnebres en su honor.

El dia ha sido de duelo público. Las casas de comercio han permanecido cerradas i los teatros no funcionaron esta noche.

En los edificios públicos i en las casas particulares se ha mantenido a media asta i enlutado con crespones el [illegible] nacional.

Idénticas demostraciones de [illegible] por el finado emperador se han hecho en las principales ciudades de provincia.

ROMA

Noviembre 18.—Un fuerte terremoto ha hecho hoi estragos considerables en la parte sur de la provincia de Calabria.

No se conocen aun todos los efectos de este siniestro, pero los despachos recibidos hablan de un centenar de personas muertas a consecuencia de él.

Parece que los perjuicios materiales ocasionados a las poblaciones son enormes.

—Comunican de Reggio que esta tarde se han sentido nuevos temblores en una parte de la Calabria, donde empieza a reinar un pánico irresistible.

AMSTERDAM

Noviembre 18.—Ha habido un nuevo encuentro en la isla de Lombok entre las tropas holandesas i las fuerzas indíjenas, sublevadas aun. 130 europeos quedaron en el campo de batalla entre muertos i heridos. Las pérdidas de los indíjenas se hacen subir a varios centenares.

SAN PETERSBURGO

Noviembre 18.—Las solemnes exequias de Alejandro III se celebraron hoi en la Catedral de San Pedro i San Pablo con una pompa indescriptible.

El espectáculo que presentaba la espaciosa iglesia, decorada de luto con gran profusion, era verdaderamente imponente.

La nave central estaba ocupada por toda la familia imperial, presidida por el Emperador, los delegados estranjeros venidos de todas partes de Europa en mision especial i los dignatarios del pais.

Los afueras del templo habian sido invadidos por una inmensa muchedumbre compuesta de personas de todas las condiciones sociales.

CONSTANTINOPLA

Noviembre 18.—La Sublime Puerta ha hecho negar oficialmente la exactitud de la noticia comunicada el sábado a la Europa de haber sido pasados a cuchillo mil quinientos cristianos en Armenia.

—Circula el rumor de que el Emperador Nicolas II está sufriendo de un ataque de bronquitis.

—Los oficiales del ejército francés aquí residentes han sido admitidos al honor, solicitado por ellos mismos, de servir de guardia al féretro del Czar difunto.

Este acto de delicada cortesía ha sido mui bien recibido por el ejército ruso i la sociedad de San Petersburgo.

—Empieza a circular la noticia, que necesita confirmacion, de que De Giers, Ministro de Relaciones Esteriores, i el jeneral Vannovski, Ministro de la Guerra, han presentado la renuncia de sus carteras al Emperador.

SHANGAI

Noviembre 18.—Segun noticias que circulan aquí con insistencia, los japoneses empiezan a esperimentar algunos tropiezos en su espedicion a la provincia de Manchuria. A medida que han ido avanzando al interior han encontrado oposicion de parte de los chinos, que en algunos puntos han resistido vigorosamente.

Se asegura que la caballería enemiga los hostilizaban tan tenazmente que se han visto obligados a detener su marcha i a pedir refuerzos.

La espedicion ha quedado asi retardada.

NUEVA YORK

Noviembre 18.—Se habla de que un sindicato de banqueros formado en esta ciudad ha tomado a su cargo el total de la emision de 5? millones de pesos en bonos del 3 por ciento ordenada por el Gobierno.

RIO JANEIRO

Noviembre 18.—El señor Novaes ha esperimentado en el medio dia de hoi una notable mejoría.

BUENOS AIRES

Noviembre 18.—El oro cerró en la última rueda a 349 pesos papel moneda corriente por 100 pesos oro. Cotizacion del Sábado 348.50.

El servicio fúnebre celebrado hoi en esta ciudad por el descanso del alma del difunto emperador de Rusia estuvo mui concurrido i se llevó a cabo con toda esplendidez.

El cónsul [illegible] de Relaciones Esteriores [illegible] la ciudad [illegible], la epidemia de [illegible].

[illegible] por el gobierno [illegible].

Los miembros de la [illegible] liberales se han [illegible] de Mendoza.

El capitan Correa [illegible] de sus compañeros [illegible] con su [illegible] despues [illegible].

En las [illegible] de [illegible] gobernador [illegible] provincia de Córdoba [illegible] votaron los miembros del partido nacional, habiendose abstenido [illegible].

Prensa nacional

TOCOPILLA

[illegible]

La [illegible] en esto la [illegible], hasta que, [illegible] en sangre [illegible].

[illegible]

SERENA

[illegible] en elecciones [illegible].

El Potrero [illegible] una treta [illegible] Cordillera [illegible] a la altura de 1,2[illegible] del mar.

En 1849 [illegible] abierta un cráter de [illegible] 31 de Agosto de 1875, despues de un fuerte trueno [illegible] las dos del dia i luego cayó una lluvia de menuda arena que cubrió la campaña de color gris.—(*La R*[illegible])

VALPARAISO

Reparaciones de la [illegible].—Como lo hemos dicho en otra ocasion, el gobierno trata de llevar a cabo [illegible] en esta [illegible] para [illegible] escuela de guardias marinas.

Al efecto, se ha [illegible] presentada por los señores [illegible] Murphy i Cᵃ para [illegible] de la corbeta «Abtao» para la construccion i colocacion de [illegible], en el plazo de catorce meses, [illegible] por el inspector [illegible] de la armada [illegible] ochenta i dos [illegible].

Los contratistas [illegible] para [illegible], etc., [illegible] con el objeto [illegible] los primeros [illegible] a la construccion [illegible].

Se ha autorizado al comandante jeneral de marina para que [illegible] la comisaría de marina [illegible] por la cantidad de veinte mil pesos a fin de que atienda, en lo que resta del presente año, al pago de los trabajos que se ejecuten durante ese tiempo.—(*H*[illegible] del 20)

SANTIAGO

Es ya del dominio público que el Ministerio del Interior ha sido ofrecido al honorable senador [illegible] Barros Luco, quien se ha [illegible] reelijiendo [illegible] el momento para [illegible] una organizacion ministerial [illegible], por su parte, cree posible siempre que los [illegible] diputados liberales [illegible].

Es los circulos [illegible] bien el llamamiento [illegible] prudente señor Barros Luco, que se considera por nuestro partido [illegible] garantía seria de gobierno liberal.

Sabemos que en la secretaría del Senado se acercaron al señor Barros Luco los senadores de las agrupaciones liberales con el objeto de ofrecerle espontáneamente su apoyo decidido i eficaz para el caso de que tuviera a bien aceptar la organizacion ministerial de estos momentos.

Ojalá que el partido liberal se inspire en sentimientos [illegible] como son los que hasta este momento han acojido la designacion del honorable señor Barros Luco, i procure sin tardanza allanarle el camino delante de su organizacion ministerial en [illegible] patriótica [illegible] agrupaciones [illegible] de Tarapacá.

El partido liberal [illegible] que esto es un deber de patriotismo, de cortesía i de gobierno [illegible] para con un correlijionario tan distinguido [illegible] señor Barros Luco, sino [illegible] para con su S. E. el Presidente de la República, al cual ninguno partido tiene el derecho de [illegible] en sus crísis ministeriales.—(*La L*[illegible] del 20)

Nota de condolencia.—La siguiente nota ha dirijido la Municipalidad de Santiago, a la de San Juan i la Rioja:

Santiago, 10 de Noviembre de 1894.

—La Ilustre Municipalidad de Santiago de Chile en sesion de [illegible] del presente acordó por la unanimidad de sus miembros manifestar a las Ilustres Municipalidades de San Juan i la Rioja el profundo pesar que ha esperimentado con ocasion de los estragos i males acontecidos en dichas [illegible] por el terremoto que tuvo lugar en [illegible] el mes proximo pasado.

La Ilustre Corporacion [illegible], pues, mui de veras los terribles [illegible] de que han sido víctimas los habitantes de tan bella como progresista [illegible] i se asocia al sumo [illegible] dolor que tan lastimoso [illegible] ha producido en toda la nacion arjentina.

Con sentimientos de alta consideracion tengo el honor de [illegible] a la Ilustre Municipalidad de San Juan i la Rioja.

Dios guarde a U. S.—S. [illegible]—*Marco Antonio [illegible]*, secretario municipal.—(*P*[illegible] del 20)

LOTA

Misterioso desaparecimiento.—Desde el jueves de la semana pasada no se ha podido saber el paradero del jóven Daniel Carrasco, que se ocupaba de [illegible] en la estacion del Ferrocarril de Arauco.

La policía ha dado los pasos necesarios a fin de descubrir lo que haya sobre el particular, sin resultado alguno, por lo que se supone haya sido víctima de algun crímen.—(*La Semana.*)

TEMUCO

Combate entre bandidos i la policía.—El 15 del corriente [illegible] la persona de nueve [illegible] policía [illegible] en su persecucion al mando de [illegible] de Malacho, [illegible] un herido [illegible].

Sociedad

DEL MUSEO SOCIAL

Con el título que encabeza estas líneas hemos recibido de Paris un folleto que contiene la memoria presentada en la [illegible] Congreso de las Sociedades Cooperativas de Consumo en su sesion de apertura el 26 de Agosto de 1894, por M. E. Cheysson, inspector jeneral de puentes i calzadas, i uno de los vice-presidentes de la «Sociedad del Museo Social», el otro folleto contiene los estatutos de esa sociedad fundada por el Conde de Chambrun, quien, en vista del éxito de la Esposicion de Economía Social instalada en 1889 en la esplanada de los invalidos, desea hacer revivir esta Esposicion, hacerla permanente, mostrarla constantemente al corriente de los [illegible] progresos, i por medio de la creacion de una serie de servicios [illegible], trabajar para dar a conocer [illegible] los bue[illegible] de la [illegible] social.

En cuanto a la utilidad de esta fundacion, queda demostrada de una manera evidente con el gran éxito obtenido por la Esposicion de Economía.

Nada, a nuestro entender, ofrecen los socios en la carta [illegible] el mostrador [illegible] de dicha institucion, nada mejor para combatir las utopías i de utilidad para la sociedad que el esfuerzo permanente [illegible] al público los admirables resultados que se han obtenido por la iniciativa privada para la mejora material i moral en el porvenir de un gran número de obreros sin atentar al derecho de propiedad ni a la libertad del trabajo.

Por el contrario, la esperiencia prueba que se [illegible] enérgicamente en los dos principios, uniendo todos los beneficios que ellos aportan, gracias al poderoso influjo de la asociacion bajo todas sus formas, de la mutualidad i de las instituciones de proteccion i de ahorro.

He aquí algunos de sus artículos.

Art. 1.º—La sociedad del Museo Social tiene por objeto poner a la disposicion del público con informes i consultas, los documentos, modelos, planos, estatutos, etc., de las instituciones i organizaciones sociales que tienen por base i resultado el mejorar la situacion material i moral de los obreros.

No consiente en su seno discusiones políticas o relijiosas.

Está actualmente establecida en Paris calle Las Casas núm. 5.

Art. 2.º—Los principales medios de accion que la sociedad se propone emplear son:

1.º Una Esposicion permanente de economía social;

2.º Una biblioteca i una sala de trabajo abiertas gratuitamente;

3.º La comunicacion a los interesados de todos los datos que se soliciten para obras sociales;

4.º Consultas técnicas, sea sobre trabajos por hacer, sea sobre la situacion de obras existentes i las modificaciones que esta situacion pueda tener;

5.º La organizacion de conferencias, cursos i demostraciones orales, teniendo por objeto el comentar los documentos espuestos i vulgarizar las instituciones de economía social;

6.º Comisiones de estudios e investigaciones en Francia i en el estranjero;

7.º Publicaciones que servirán para dar a conocer los trabajos de la sociedad i los documentos recojidos por ella.

8.º Premios i medallas para estimular a los trabajos mas notables, i la organizacion de concursos sobre temas especiales.

Art. 6.—*La Sociedad del Museo social* estando provista de una dotacion suficiente, sus socios no pagarán cuota alguna.

Notas literarias

Los que siguen con interes el movimiento literario en Europa como en América, saben que Guy de Maupassant, el insigne novelista pocos dias antes de sentirse atacado por la locura que le llevó al sepulcro i le impulsó a quitarse la vida, escribía una novela titulada el *Ange[illegible]* que quedó casi concluida de escribir. *El Fígaro* de Paris ha publicado en uno de sus últimos números un artículo con curiosos pormenores acerca de esa obra. De este artículo estractamos lo siguiente, que puede considerarse como el argumento de la novela póstuma.

En los momentos de la invasion prusiana una jóven francesa, ya madre de un niño, se halla en cinta. Obligada a huir del enemigo de su patria, da una caida, i el niño que llevaba en su seno, viene al mundo estropeado i débil. Crece así, i desde que empieza a razonar, da señales de una inteligencia tan viva, tan encantadora, que hace olvidar la deformidad de su cuerpo. A ese desheredado de la suerte la madre profesa un cariño mayor que al otro. Lo prefiere de tal modo, que nada dichoso ocurre al primero que no le parezca injustamente despojado al segundo. Así crecen, i al llegar a la pubertad encuentran una jóven de la que ambos se enamoran a la vez. Igualmente amable para los dos, la jóven se muestra mas reservada con el mayor, porque es hermoso i lo ama, por el contrario, muestra mas afectuosa familiaridad con el deforme, hacia el que solo esperimenta sentimientos de amistad, inútiles de disimulo.

El pobre muchacho se juzga amado, i una alegría indecible baña con dulce rayo esa alma, hasta entónces entenebrecida. El despertar es terrible. El hermano mayor pide i alcanza la mano de la jóven, i cuando la realidad brilla brutalmente a los ojos del deforme, cae de tan alto que se destroza, anonadado. Una fiebre ardiente lo asalta, i en su delirio, ve siempre al bien amado en los brazos de su preferido rival. Cristiana i piadosa, hasta entonces la madre, desesperada de [illegible], siente levantarse en el fondo de su pecho rebeliones i cólera contra el cielo, que se empeña en martirizar a su Benjamin. I una noche la madre se acerca i escucha: es el nombre de la mujer adorada el que pronuncia apasionadamente el enfermo.

En ese momento mismo, lentamente en el crepúsculo, suena el toque del Angelus. I he aquí que inconscientemente, con su acostumbrada relijiosidad, la madre dobla las rodillas i se persigna, segun lo hacia siempre, mas de pronto [illegible], i lanzando con una mirada estraviada el cuerpo agonizante de su hijo, rebélase nuevamente i lanza imprecaciones impías.

Hasta aquí llega la obra.

Cuando Guy de Maupassant sufrió los primeros síntomas de la parálisis, el manuscrito del *Angelus* se hallaba encima de un mueble de su casa de Cannes. Despues de la tentativa de suicidio que precedió a su locura, se le condujo a una casa para curarlo, i sus papeles i libros permanecieron dos meses olvidados en aquella casa. Luego se buscó el manuscrito pero habian desaparecido algunas pajinas que no se han podido encontrar. Sus admiradores aseguran que la publicacion de esta obra póstuma demostrará que cuando la escribía su autor, se hallaba en la serena posesion de su jenio.

Una calavera risueña

(Tomado de *The Chateau T*[illegible])

El mui conocido actor Juan Ryder, que podia contar entre sus discípulos algunos notables artistas, era natural de Margate; siempre tenia teatro lleno cuando representaba allí. Una noche [illegible]mpeñaba un papel en «Hamlet» [illegible] se descubrió que no habia una calavera en las ruinas de la escena del [illegible]teon. Ryder desesperado mandó donde un dentista que vivia cerca, en busca de una calavera que habia visto en la ventana. El mensajero luego volvió con el objeto prestado. Ryder se lo llevó al proscenio i principió:

—Le conocí, Horacio, un jóven mui alegre.—Se acercó a las luces i desgraciadamente tocó un resorte en la calavera que le hizo abrir i cerrar las quijadas de una manera horrible.

Ryder hizo lo posible por detener el mecanismo, sin conseguirlo, causando la diversion del auditorio. En vano procuró continuar con su discurso, arrojó la calavera con rabia i se retiró del proscenio.

—

Edison es mui aficionado a las bromas.

Cuando el fonógrafo no era mui conocido, ocultó una de esas máquinas en un reloj grande que estaba en la pieza de alojados.

Una noche mientras un amigo se preparaba para acostarse, oyó una voz que decia: *Las once, una hora mas.* Se metió a la cama, i apénas se atrevia a respirar de miedo. A media noche oyó la misma voz chillona que repetia: *Las doce, prepárate para morir.*

Esto era mas de lo que podia sufrir un mortal dando un grito brincó de la cama i salió de la pieza, encontrando a Edison i un amigo que lo esperaban en pié.

—

Las lineas en las manos de dos seres humanos jamas son iguales. Cuando un viajero en la China pide un pasaporte, se le cubre la palma de la mano con una pintura fina, i la impresion se toma en un papel húmedo [illegible] papel, firmado oficialmente, es el pasaporte.

—

El Mikado del Japon ha publicado un decreto permitiendo a las japonesas que lleven una vida célibe si ellas lo desean. Anteriormente se les obligaba tomar el esposo que la lei les imponia, si llegaban a cierta edad sin contraer matrimonio.

La Vírjen de Dantzig

A principios del siglo XVIII, vivia en Dantzig un pobre escultor llamado Mario. No era tenido por un jénio superior, pero se le conocia como un jóven de excelentes costumbres i que mantenia con el fruto de su trabajo a su anciana madre, cosas que, a la verdad, valen mas que las consideraciones debidas a la fortuna.

Mario tenia un aprendiz que comia i dormia en su casa, ayudándole en los trabajos de su profesion.

Cierta noche, un ladron trató de introducirse en la casa del artista forzando la ventana en que dormia el muchacho. Este, por desgracia, despertó al ruido, se levantó de la cama i empezó a gritar; pero el malvado, temiendo ser conocido, le asestó varias puñaladas.

En seguida, el asesino, oyendo la voz de Mario que despertando al rumor de la lucha corria precipitadamente—saltó i escapóse por la misma ventana que le habia servido de entrada.

El pobre escultor no tuvo mas tiempo que el de recojer al infeliz muchacho, estrecharlo contra su pecho, i colocarlo encima de su cama, en donde murió en seguida. El aprendiz, en las convulsiones de la agonía, habia arrancado un boton del vestido de su maestro; pero Mario, embargado por el dolor, no habia fijado su atencion en esta circunstancia.

En el mismo instante, una patrulla de soldados guiada por el ruido llamó con violencia a la puerta de la casa.

Mario abrió, hizo entrar a los soldados, i les refirió lo acontecido.

—Mui bien, dijo el que parecia jefe, pero esto es preciso averiguarlo, vuestra esplicacion no me satisface bastante.

Al resplandor de la bujía, observó el jefe que los vestidos de Mario estaban manchados de sangre.

—¡Hola! ¿qué decir de esto, señor escultor? insistió aquél con duro acento.

—Nada mas sencillo, contestó Mario, he tomado en mis brazos al muchacho cuando ya estaba herido i agonizante.

En seguida se hizo un exámen minucioso del cadáver. Hallaron en su mano, crispada todavía, el boton que faltaba en el vestido del artista.

Al verlo, el jefe esclamó con aire de triunfo.

—He ahí un indicio evidente de vuestro crímen: os arresto en nombre de la lei.

El pobre Mario quedó consternado. En vano protestó de su inocencia, pues no quisieron oirle. A pesar de las lágrimas de su anciana madre que iba a quedar en la desesperacion i en la indijencia, el infortunado jóven debió pasar a la cárcel.

Conducido ante los jueces, Mario, para defenderse, se limitó a referir exactamente lo que habia sucedido en aquella noche fatal. No se le dió crédito, pues el jefe i los soldados, exajerando villanamente los hechos, dieron pábulo a las apariencias i a las sospechas, hasta el estremo de convencer a los jueces, que decretaron la muerte del artista.

Durante ese tiempo, la pobre madre no cesaba de implorar de todos la vida de su hijo. Este, como verdadero creyente, prometió a la Vírjen María hacer una estátua en su honor si llegaba a ser declarada su inocencia del crímen que se le imputaba.

Cuando se fué leida la sentencia, Mario renovó a los piés la promesa que habia hecho [illegible] por tanto que demoraran [illegible] hasta cumplir su voto.

Los jueces accedieron a esa demanda, pues era costumbre respetar el voto de un condenado a muerte como una cosa sagrada.

Fácil es comprender el gusto, el fervor i el entusiasmo con que Mario principió su trabajo. Animado por la esperanza que nunca abandona al que sufre, guiado por la inspiracion que tan bien se revela en casos supremos, modeló su estátua, moldeando i puliendo las formas con tanto esmero i cariño, que uno llega a olvidar su prision i la ignominiosa muerte que le estaba aguardando. Durante una semana, su espíritu estuvo reconcentrado únicamente en su obra, i, al fin, cuando dió a esta el último golpe de cincel, se encontró con una imájen de María, tan bella, tan graciosa, que, dudando de su propio talento, solo creyó la hubiera hecho con intervencion divina.

Al dia siguiente, Mario pidió a los jueces que fueran a su prision. Al distinguir la estátua, todos quedaron asombrados de su maravillosa belleza, haciendo al artista grandes elojios. Reunidos en consulta, se dijeron unos a otros: «No es posible que el que da muestra de tanto injenio, sea un miserable asesino. Es preciso examinar el proceso con mas detencion».

Felizmente, no hubo necesidad de darse ese trabajo, pues dos dias mas tarde, el verdadero asesino, preso por otro crímen, confesó el mismo lo que habia hecho en casa del escultor.

En vista de esto, los jueces dieron a Mario una pública satisfaccion, i en medio de una multitud inmensa del pueblo i rodeado de las autoridades, fué llevado a su casa como en triunfo. Su anciana madre casi murió de placer.

Mario trabajó un tiempo mas en la estátua, queria darle mas perfeccion. I, en recuerdo de tan gran acontecimiento, i de íntima gratitud, la regaló a la iglesia de Nuestra Señora, de su ciudad natal. Ahí existe aun, no solo venerada por su orijen, sino tambien mui admirada como obra maestra del arte.

CRONICA

L[a] PAZ I [C]ONCORDIA NÚM. 13

[illegible] Sur. 32.

[illegible] El Sec.º

Un traductor del frances

se necesita en la oficina [illegible].

LAS MINAS DE Carbon de Cerro Verd[e]

ofrecen carboncillo i carbon arnead[illegible].

Mauricio Gleisner i Ca. Ajentes.

A MI CLIENTELA

Desde hoi dejo de curar a los variolosos del pueblo, para atender a mi clientela particular, libre ya de contajio.—Noviembre 3 de 1894.

Cr. Dr. E. Cardemil.

Dr. P. A. Ramirez S.

Enfermedades del pulmon, [illegible] testinos, venéreas i sifilíticas [illegible]. Consultas de 9 a 11 A. M. i de 1 a 3 P. M. Colo Colo núm. 35 a, esquina San Martin casilla 412.

BODEGAS EN TALCAHUANO

Se piden propuestas para el arriendo de las tres bodegas que posee en Talcahuano la sucesion de don Horacio Zerrano i que ocupan actualmente los señores

Williamson Balfour i Ca.

Las propuestas deberán presentarse cerradas al [illegible] comprometido don

Aníbal J. Las-Casas

[illegible] 3 de Diciembre próximo, [illegible] que serán abiertas, reservándose la [illegible] el derecho de aceptar una o rechazarlas todas.

Pueden los interesados hacer propuestas por las tres bodegas o por una o dos de ellas.

A NUESTROS Ajentes i Suscritores

Ponemos en conocimiento de nuestros ajentes i suscritores que hemos nombrado al señor Alfonso Muñoz ajente viajero de *El Sur*.

Los Editores.

Se vende el fundo -CURAPALIHUE-

En el departamento de Puchacai, a [illegible] leguas de esta ciudad. [illegible] cuadras, con buenas casas, viña, etc.

El fundo reconoce una deuda [illegible] a favor del Banco Chileno Garantizador de Valores del Sur por $ 24,000.

Para tratar ver al señor Teodoro E Plate, O'Higgins núm. 62-a.

D. Binimelis

Dr. N. Fuenzalida

Se trasladó el 15 de Octubre a la calle de O'Higgins núm. 9-a.

Cr 5-22-95

Dr. J. Peralta R.

Especialmente: Sobre pulmones, reumatismo, estraccion de la placenta. Consultas: de 12 a 3. CALLE O'HIGGINS Núm. 41

Cr. 10-31 Casilla 130.

Dr. R. Burmeister

Estudio, calle Comercio 81, casa [illegible].

J.M. Urrejola

Casa habitacion, «Quinta Solar», [illegible] núm. 76.

INDICADOR

Santos del dia

Miércoles 21.—San Alberto.

Sale el sol a las 4.47, pónese a las 6.41.

Jueves 22.—Santa Cecilia; santos Mauro i Esteban.

Sale el sol a las 4.47, pónese a las 6.45.

[illegible] DE SEMANA

Dias de trabajo, la [illegible] del señor [illegible] Gómez.

Dias festivos, la del señor Diderot Sanhueza.

MATRONA

Carmen Reyes v. de M[illegible].

OFICINA DE VACUNA

Está situada en la calle de San Martin a los pies del convento de Santo Domingo, i permanece abierta todos los dias de 12 a 3 P. M.

Cambio

El Banco de Chile [illegible] a 14 peniques sobre Lóndres.

Trigo

El precio de este cereal [illegible] nuestro mercado de $ 5.50 [illegible] bordo en Talcahuano.

Harina

Este artículo pagábase ayer a [illegible] en el molino de Coronel.

Afrecho

El precio del afrecho era ayer en Coronel de $ 2 los 46 kilos.

Juegos florales

En el gran concierto que tendrá lugar en el dia 9 de Diciembre próximo, cantará un coro compuesto de treinta señoritas de nuestra sociedad.

Tomará tambien parte en este concierto, la Estudiantina de [illegible] en union con la Peuquenta, formando en todo veinte personas de ambos sexos.

En verdad que el concierto promete estar espléndido, a juzgar por las personas i asociaciones musicales que en él tomarán parte.

En los números de ese magnífico programa que ejecutarán los chilenos, solo se tocará i cantará música puramente nacional, casi podemos decir local, para [illegible].

Desde mañana empiezan los ensayos, lo que será un motivo mas de distracciones i pasatiempos agradables.

Mañana daremos el programa de la fiesta.

Barrio Agua de las Niñas

Se nos informa que entre [illegible] de este barrio existe la idea de hacer llegar hasta allí la cañería del gas con el objeto de colocar el alumbrado en sus respectivas casas.

Ese barrio que dia por dia progresa, contará pronto con una comodidad mas, pues una vez estendida hasta esa barrio la cañería, será fácil [illegible] algunos faroles del alumbrado público en la mencionada avenida.

4.ª Compañía de bomberos

Para esta noche a las 8 i media P. M. están citados a ejercicio jeneral, los voluntarios de esta institucion.

Sucesos de Osorno

De un periódico de Valdivia tomamos el suelto siguiente:

«Hoi se ha recibido la noticia de que graves sucesos han acontecido ayer en Osorno.

Con motivo del nombramiento de un nuevo primer alcalde, este funcionario separó de su puesto al Comandante de [illegible] señor [illegible] Vertele, quien se negó a [illegible] la órden.

Fuera de esto, en los alrededores de la ciudad, el [illegible] Herman Bueno reclutó como 90 hombres armados con los cuales atacó en el centro de la ciudad a la fuerza de policía que en número de 70 hombres mandaba Vartele.

De este encuentro se dice que han resultado 8 muertos i varios heridos, i sin que por esto se den por terminados estos sucesos que avergüenzan nuestro nombre de nacion culta i civilizada.

En la ciudad reina, como es natural, la mas grande excitacion».

El aseo de las calles

No es la primera vez que nos ocupamos de este asunto, pues que ya en otras ocasiones hemos llamado la atencion de la policía hácia el poco interes que ponen varios vecinos de esta localidad, por el aseo de la calle frente a sus respectivas casas.

A primera vista se nota cuando el barrido no se practica, como está ordenado por la Alcaldía, de modo que nos estraña el que no se haya apresurado la policía a dar cumplimiento a las órdenes superiores que hai al respecto.

Por otra parte, a este abuso es debido el que se acumule tierra en abundancia sobre el pavimento de nuestras calles, i que ella sea levantada por el viento i esparcida en distintas direcciones.

Es de presumir que alguna vez se habrá de poner remedio a estas faltas de aseo que juntamente con ser poco hijiénicas, constituyen una verdadera molestia para el público.

Retreta

que tocará hoi la banda del batallon número 8 de infantería.

1.º Paso doble «Saludo al 8.º». Petri.

2.º Gran potpourri de la ópera «El Trovador». Verdi.

3.º Vals «El Duque de Aosta».

4.º «Nana Pancha». Zarzuela. Chueca i Valverde.

5.º Vals «Rosas de Navidad». E. Waldteufel.

6.º «The Ring Marsch». Schlegel.

Sud-amerikanische Rundschau

El sumario que trae el último número de esta publicacion es el siguiente:

Proteccion de los alemanes en Centro América.—Protectores de los alemanes en Venezuela.—Asuncion por el Dr. Hugo Jensch.—La industria alemana en la Esposicion de Minería i Metalurjia de Santiago de Chile.—Los ulmos por el Rector Hermann Bible.—Revista Sud Americana.—Precios corrientes de las bolsas de Valparaiso, Buenos Aires, Caracas i Montevideo.—Literatura.

Matrimonio

Anteayer contrajeron matrimonio civil i relijioso el señor Herbert Harry i la señorita Florence Isabel Stanton.

Señales

Con el objeto de que se sepa en donde existen las válvulas destinadas a la colocacion de las mangueras en casos de incendios, se ha colocado en uno de los vidrios de los faroles del alumbrado público, próximos a las válvulas, una mancha lacre.

La idea nos parece mui aceptable i cómoda a la vez, pero sucede que dicha mancha, a mas de ser demasiado grande, está colocada en el centro del vidrio, frente al foco de la luz.

Fácil es comprender que con ello se perjudica a los transeuntes por cuanto la luz es disminuida.

Mui conveniente sería que dicha señal se hiciera mas arriba o mas abajo del centro del vidrio. Así quedaria salvado el inconveniente que apuntamos.

Solicitud

A la Alcaldía de esta ciudad se han presentado varios solicitantes, pidiendo el correspondiente permiso para establecer ventas de frutas, dulces i refrescos debajo de los toldos que se construyen en la Plaza de Armas.

Se nos asegura que en dichos locales se establecerá un salon óptico, una exhibicion de armas i uniformes de los tiempos del coloniaje, de la guerra de nuestra independencia i varias otras.

Socorros a chilenos

Sabemos que nuestro gobierno, en vista de la situacion dificilísima en que han quedado algunos de nuestros compatriotas en las provincias de San Juan i Rioja, ha puesto a disposicion de los cónsules respectivos cierta suma de dinero a fin de que sea repartida entre ellos en proporcion a sus necesidades de cada cual.

Mas cuidado

Hemos tenido oportunidad de notar que de los andamios colocados sobre la vereda de algunas calles se deja caer tierra, ladrillos i pedazos de madera sin preocuparse de ver si pasa por dicha vereda alguna persona en ese momento.

A mas de esto, hemos recibido varias denuncias sobre el particular, por lo cual nos vemos en la necesidad de llamar la atencion de los directores de trabajo o de los dueños de edificios en construccion, hácia la necesidad que hai en que los operarios pongan mas cuidado al arrojar trozos de madera u otros restos de material.

1.ª Compañía de Bomberos

Nómina del personal de voluntarios de la 1.ª compañía de Bomberos que se compondrán a los señores Vacunadores del personal de sus funciones durante los últimos dias del presente mes.

Lúnes 19 de Noviembre.—Señores Dario Bisquertt i Emilio de la Barra.

Mártes 20.—David Larenas i Luis M. Orrego.

Miércoles 21.—Manuel Squella i Alberto Sanders.

Juéves 22.—Guillermo E. Nugent i David Fábregas.

Viérnes 23.—Emilio Mongiavechy i Diodoro Sanhueza S.

Sábado 24.—José del Carmen Campos i Jorje Rodon.

Lúnes 26.—Tomas Romero i Rafael Moreira.

Mártes 27.—Pedro Lamas i Jorje Wormald.

Miércoles 28.—Jorje Infante i Hector del Rio.

Juéves 29.—Manuel Infante i Moises Romero.

Viérnes 30.—Domingo Navarro i Luis Infante.

Sábado 1.º de Diciembre.—Dario Navarro i Fernando Lopez de Heredia.

Lúnes 3.—Patricio R. Mulgrew e Ignacio González.

Mártes 4.—Dario Barrueto i Guillermo Bell.

Miércoles 5.—Lisandro Palma i Luis A. Burgos.

Lazareto

El movimiento habido durante las últimas 24 horas en este establecimiento es el siguiente:

Existencia anterior, hombres 24, mujeres 13, total 37.

Entrados, mujeres 2.

Muertos, hombres 2.

Salidos, hombres 1, mujeres 3, total 4.

Existencia actual, hombres 16, mujeres 12, total 28.

Variolosos

Ayer ingresaron al Lazareto las siguientes personas atacadas de viruela:

Mercedes Fuentes, de la calle de Cochrane número 11.

Clara Mendoza, de la de Púlnes número 111.

Reos

Ayer fué conducido al cuartel de policía el siguiente número de reos por los siguientes delitos:

12 por ébrios i molestar a terceros.
1 por id. i dormir en la calle.
3 por id. e injurias de obras.
2 por id. e injurias de palabras.
2 por id. i pendencia en la calle.
4 por desórden en la id.
1 por distintos reclamos.
1 por echar moneda falsa a la circulacion.

Vacunados

A 31 asciende el número de personas vacunadas ayer en el cuartel de policía.

Notificacion

Se ha ordenado se notifique a don Luis Castaing para que del hotel de su propiedad de la calle del Comercio, se abstengan de arrojar aguas sucias a la calle pública, bajo el apercibimiento [illegible] que tuviere lugar en caso de reincidencia.

Línea i nivel

Se han mandado dar las que solicitó don Lorenzo Monsalvez para que construya una vereda de 84 metros de lonjitud, con soleras, en la esquina norte que forman las calles de Las Heras i Paicaví, número 111.

Permiso para funcionar

Se ha concedido al representante del Circo Santiago el permiso que ha solicitado para dar en esta ciudad una série de representaciones en el local de la calle de Maipú esquina de Talcahuano.

Decreto de pago

Por la Alcaldía se ha decretado con fecha de ayer que la tesorería municipal pague al secretario del segundo juzgado, don Moises Vargas la suma de $ 6 por derecho de secretaría en los juicios seguidos por la I. Municipalidad con los señores Oyarzun i Benavente.

Sociedad Instruccion Primaria

Esta noche a las 7 i media celebra sesion el Directorio de esta Sociedad en el local del Liceo.

Club Musical

El 2.º concierto ordinario de este Club, tendrá lugar mañana 22 del presente en el local de costumbre.

Pájaros que huyen

En una reunion que tuvo lugar en la capital del imperio Austro Húngaro, el Archiduque José ha contado un curioso episodio de la campaña de 1866, la en que el tomo parte activa, i que demuestra lo útil que pueden ser los pájaros en la guerra.

Un dia batianse en retirada delante de los prusianos los austriacos, cuando hallándose éstos una noche acampados, llegó un campesino a hablar al Archiduque, quien le recibió i atendió a lo que decirle queria aquel labriego.

—Señor, dijo éste, el enemigo avanza.

—¡Quiá, hombre! Mis avanzadas no han visto nada.

—No importa. ¡Ve usted esos pájaros que huyen en bandadas? Pues bien, su huida del bosque en que dormian prueba que el enemigo ha entrado en el bosque.

El Archiduque no queria creer; no obstante hizo reforzar la guardia i despertar el campamento, i en efecto, a la media hora entablóse la lucha, logrando Austria una victoria, gracias a los pájaros que huian tal campesino que interpretó su huida.

Reloj fenomenal

Lo posee hoi la ciudad de Filadelfia, colocado en una de las principales torres de la ciudad: mide el cuadrante diez metros de diámetro, i se ilumina eléctricamente por la noche, haciendo visibles las horas en un radio de mas de cuatro leguas: el minutero tiene cuatro metros de lonjitud, dos metros i cincuenta i cuatro centímetros el horario, i la campana pesa la bicoca de veinticinco mil kilógramos. A este coloso se le da la cuerda por medio de una máquina de vapor colocada en la torre.

Dos escuadrones de caballería

Segun *El Colono* de Angol, parece que próximamente se decretará la creacion de dos escuadrones de caballería volante, que se anexarán al rejimiento número 4 de la misma arma, i que tendrán la dotacion de treinta i cinco hombres de tropa cada uno, con la oficialidad correspondiente.

Su mision militar será el de hacer el servicio de seguridad pública, ayudando a las policías locales en la persecucion del bandalaje.

La ciudad de los suicidios

Basta dar una leida a los diarios i periódicos que se editan en Iquique, para formarse la persuacion de que esta ciudad es la en que se verifican mas suicidios de toda la República.

En efecto, *El Tarapacá*, por ejemplo, en cada uno de sus números nos dá la noticia de uno o dos suicidios, por lo menos, i de otros tantos intentos de suicidio.

Lo curioso del caso es que últimamente es el bello sexo el que allí ha estado realizando estas terribles escenas.

Esto nos hace recordar de aquella célebre temporada en que Lóndres nos presentaba una diaria estadística de tres o cuatro suicidios de mujeres.

Los diarios de Iquique hablan de serias medidas tomadas por las autoridades de aquella localidad para impedir los suicidios.

¡Lo conseguirán!

Plebiscito de Tacna i Arica

Se lee en *La Opinion Nacional* de Lima:

«Informes extra-oficiales, pero de fuentes autorizadas, nos comunican que se han reanudado las negociaciones con Chile, sobre la cuestion plebiscito, bajo las siguientes bases indicadas fundamentalmente i en principio, por la cancillería de Santiago.

1.º Rectificacion mútua e inmediata de fronteras una vez firmados los respectivos protocolos preliminares, estendiendo el Perú su línea posesoria actual hasta la quebrada Honda o de Chero, i siguiendo la direccion del Uchusuma, para reincorporar Tarata i los territorios que colindan con Puno, i avanzando Chile hasta la quebrada de Víctor, incluyendo el pueblo de este nombre.

2.º Representacion por igual en los actos de plebiscito, i en caso de disidencia, se someterá esta al arbitraje de una nacion amiga.

3.º La zona media, o sean las poblaciones de Tacna i Arica, con sus respectivos valles adyacentes, hasta los linderos trazados, serán materia del plebiscito; i

4.º La indemnizacion al contado será propuesta por el Perú, atendiendo a sus recursos financieros.

Temas de debate diplomático, las anteriores proposiciones, son hoi estudiadas por el Gobierno i nuestra legacion en Santiago».

Reyes asegurados

Los reyes de Europa son mui aficionados a asegurar sus vidas.—El de Portugal acaba de asegurar la suya por 200 mil pesos, cantidad pequeña comparada con las que importan las pólizas de otros soberanos.—El finado emperador Federico de Alemania, estaba asegurado por cuatro millones de pesos.—La reina regente de España está asegurada en una fuerte cantidad, que heredarán sus dos hijas, siguiendo el ejemplo de su esposo el rei don Alfonso XII, a cuya muerte tuvieron que desembolsar varias compañías de seguros la suma de cinco millones de pesos.—El rei Leopoldo de Béljica está asegurado en una gran cantidad, lo mismo que la reina Victoria.—El príncipe consorte, esposo de la reina Victoria tenia pólizas de seguro por cerca de cinco millones de pesos, que a su muerte recibió su esposa. Uno de los pocos soberanos de Europa que no estaba asegurado, es el Czar de Rusia, porque las compañías no quisieron aceptarlo, a causa de los atentados contra la vida del empe-

radas, de los nihilistas, sanelistas i otros miembros de sociedades enemigas de todo principio de autoridad.

Encomiendas sobrantes

[illegible] — Belisario Carrasco, [illegible] Juana M. S. de Gonzalez, [illegible] Salinas, Manuel J. [illegible]

FERIA CONCEPCION

Precios obtenidos en las ferias del Jueves 15 i Lunes 19 de Octubre

Bueyes a media gordura de le	$ 78 a $ 92
Bueyes de trabajo, buena clase	74 a 85
Bueyes para engorda	48 a 72 50
Novillos de 4 años, media gordura	50 a 75 50
Novillos arjentinos	43 a 51
Vacas mestizas, buena clase i media gordura	52 a 76
Vacas para engorda	30 a 42
Vaquillas mestizas	38 a 47
Novillos para 2 años	33 a 34 50
Terneros	17 a 20
Caballos de servicio	30 a 75
Id. en mal estado	6 a 11
Yeguas	7 a 28
Cerdos	3 a 16
Carretas, regular estado	12 a 20
Id. de buena clase	28 a 65
Monturas	8 a 32

ESPRESION DE GRACIAS

Damos las mas espresivas gracias a todas las personas que se dignaron acompañar los restos de nuestra querida hijita i sobrina

Amelia Krause Saelzer

a su última morada.

Julio Krause

Enrique Roettiger

Teodoro Saelzer.

3

La Anémia i la eleccion de un Ferrujinoso

Una de las afecciones mas comunes es la anemia. Se anuncia por la palidez, el cansancio por el menor ejercicio, la tendencia al sueño i una debilidad jeneral. La piel se pone trasparente i las mucosas se descoloran; el pulso llega a ser pequeño i débil; los enfermos tienen a veces síncopes i vahidos, comen poco i dijieren mal.

Estos síntomas son la consecuencia de la disminucion de los glóbulos sanguíneos; i esto es lo que es necesario combatir sobre todo! Veamos por qué medios.

Los medicamentos son numerosos i el hierro es el que da los mejores resultados. Pero, hasta ahora, las preparaciones ferrujinosas dejan que desear bajo muchos conceptos i no producían todos los efectos que se podía esperar de ellos. Gracias a los descubrimientos de la química moderna, la terapéutica de las afecciones anémicas ha dado un gran paso. El Sr. Blancard ha encontrado el medio de preparar un hierro perfectamente asimilable, puro e inalterable, combinado con el Yodo. Este medicamento, preparado bajo forma de Jarabe i de Píldoras con Yoduro de Hierro, ha obtenido la mejor acojida del cuerpo médical i de la Academia de Medicina.

Es un anti-anémico por excelencia: su accion curativa es debida a la combinacion del hierro con el yodo, a su pureza, a su buena conservacion i también a que es asimilable, propiedades todas que no poseen las preparaciones ferrujinosas, en jeneral.

AVISOS DEL DIA

REMATE

Saldo existencias quiebra

Loyer i Duhart

HOI

A LAS 12 I MEDIA P. M.

Venderé por orden del síndico de esta quiebra, el saldo de mercaderias que aun queda por venderse.

Consisten en:

Muselinas, jeneros de lana para vestidos, vichíes, jéneros de hilo, sombreros, cuellos i puños, aceite, fórmenes, escoplas, té, almidon, máquinas de coser, aceite para id, romanas, etc., etc.

Habrá ademas para rematar:

Espuelas, filtros, anafres, anilina, platos de lata, moldes para dulces, fideos, varios muebles que se detallarán en los carteles, etc., etc.

Todas las mercaderias están a la vista en mi Casa de Martillo, Freire esquina Castellon.

Para este remate se acepta mercaderia de fuera.

Tomas Rioseco C.,
Martillero comercial.

D

Ademas de lo ya anunciado se venderá en el

REMATE
DE
HOI

2 muebles amoblado de salon con mui poco uso
2 alfombrados Bruselas id
2 [illegible] rizados id
1 mesa de centro
1 caja de fierro
1 estufa [illegible]
1 máquina para colar
1 velocípedo para niño
1 estante para libros, etc., etc.
1 elegante lámpara de dos luces, para gas

Tomas Rioseco C.
Martillero Comercial.

REMATE

A LOS CONSTRUCTORES

HOI

A LA 1 P. M.

Calle San Martin número 84

Venderé en pública subasta.

450 tablas raulí, 500 listones machihembrados, medianas, puertas, ventanas, postigos, claraboyas, rejas de fierro, un baño lluvia, una partida tabaco i otros artículos.

Gonzalo Gonzalez.
Martillero de Hacienda.

D

SOCIO

Se admite uno para la esplotacion de un molino de cilindros i a vapor, situado en Concepcion, de una produccion mínima de 150 quintales de harina en 24 horas i con promesa de venderle en el curso del primer año.

Dirijirse a

J. Enj. Royer.
Casilla 137, Concepcion.

O 12 20

[illegible] blanco

[illegible] se venden en esta imprenta [illegible]

9

Dos cubas nuevas

de 800 arrobas cada una, vendemos mui barato

Hering Hnos.
Maipú 196

Casilla 163, Telefono 256 D 11 25

A LA

Féria de Talca

Feria especial para ganados mestizos. Tendrá lugar el sábado 24 a las 12.30 P. M.

A peticion de muchos esponentes, ha anunciado los animales siguientes:

80 vacas preñadas i paridas de la lechería de don Felix Blanco, de Clombarongo, 300 vacas, vaquillas i terneros de varios hacendados i los demas animales mestizos i de valor que se anuncien hasta el dia de la feria.

T P Cárlos Holzmann.

Notificacion Judicial

Con fecha 3 del actual se ha dictado el siguiente decreto en una presentacion hecha por el síndico de la quiebra de don Juan B. Pauty, ante el primer Juzgado de Letras de este departamento.

Concepcion, 3 de Noviembre de 1894.— Con lo espuesto por el síndico, cítese a las partes para sentencia.— Navarro.— Rioseco C.

Se avisa en la forma ordenada.

Concepcion, 20 de Noviembre de 1894

Oscar Rioseco C
Secretario.

O 07

Estranjero

desea tomar en arriendo una pieza con alfombra sin muebles, en casa decente.

Tratar A. B., casilla 442. D 07

Buen negocio

Se vende una casa i sitio a cuadra i dos media de la Plaza de Armas, Freire 51.

Para tratar con don Manuel Gonzalez Lermanda o con el que suscribe.

Evandro Reyes E.

O 1 20

PARTIDA DOBLE

POR

Jorje Valdes Vargas

PRECIO 4 PESOS

i para provincias 20 centavos por cada franqueo.

Pedidos de mas de 10 ejemplares 20 por ciento de rebaja.

En venta i por pedidos únicamente al autor.

Victoria, 100, Valparaiso. D 05

Notificacion judicial

QUIEBRA

DE DON

J. B. Pauty

Por decreto del primer Juzgado de Letras de este departamento, se ha señalado el 27 del actual a las 4 de la tarde para que tenga lugar una reunion jeneral de los acreedores de don Juan Bautista Pauty, con el objeto de aprobar la cuenta presentada por el síndico, cuyo detalle es como sigue:

DEBE

Costas judiciales, testigos i secretario	$ 524 67
Dinero dado al fallido a fin de la cuenta acordada, parte de la cual se ha dado con el préstamo ya citado	445 00
Gastos varios	49 33
Depósito en el Banco Chile	6,449 80
Dinero en poder del síndico	300 00
	$ 7,799 80

HABER

Producto líquido del remate al timo	$ 7,399 80
Préstamo hecho por don H. Haran para gastos i mesadas al fallido	400 00
	$ 7,799 80

Los antecedentes se encuentran en la secretaría de mi cargo.

Concepcion, 20 de Noviembre de 1894.

Oscar Rioseco C.
Secretario.

O 07

PUROS

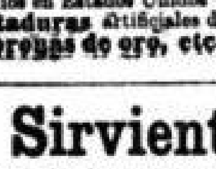
Cigarros habanos acaba de recibir un gran surtido al precio bien barato

Márcos Band.

Cigarrillos

Sarasate, Gayarre, Corona, Rosa i Santiago, todos de trigo, vende por mayor i menor

D 11 Márcos Band.



DENTISTA

OSCAR GERDTZEN

Comercio, frente a los señores Mauricio Gleisner i Ca.

Estudios en Estados Unidos i Alemania.

Dentaduras artificiales de todos sistemas. Coronas de oro, etc. D 12 8

Sirvienta

respetable para el comedor, que sepa servir, se necesita, calle Comercio 95 A

D 04 d. p. m.

En $ 3,800

vendo una casita i sitio frente a la Alameda de las Delicias

Julian Herman
Concepcion.

D 14

Epidemia de Viruelas

CURACION A DOMICILIO

PARA LOS

POBRES

La honorable Junta de Beneficencia en sesion de 3 del actual acordó encomendar al médico de ciudad don Victor Manuel Ferrada la asistencia de los enfermos i el sistema de [illegible] necesarias.

Los interesados se servirán dar el correspondiente aviso en el cuartel de policía.

Concepcion, Noviembre 3 de 1894.

D 12 3 El Secretario

$ 4,000

se necesita por un año, sobre hipoteca

Direccion

J. I.

Chillan, casilla 8. D

Casa en venta

Calle de Carrera número 175

SE VENDE MUI BARATO

Tratar en la imprenta de *El Diario Comercial* con

Eduardo Segalerva.

D 04

SE ARRIENDAN

[illegible] Maipú [illegible] del Mercado [illegible]

Federico Fritz,
Colo Colo 21.

D 05

Francisco Zerrano

SUCESOR

DE

ZERRANO Hnos.

ORELDOS

Ofrece [illegible]

¡Imposible competencia!

Vinos [illegible] cilindros [illegible] otros artículos

ADELANTA FONDOS

SOBRE

Cebada i Trigo

Ajente de la Compañía de Seguros

LA PROTECTORA

Primas mas bajas que cualquiera otra Compañía.

Francisco Zerrano.

"Hotel del Sur"

[illegible] mucha clientela, por la protecion decidida [illegible]

Concepcion, Noviembre 14 de 1894.

D 06 **El Propietario.**

QUINTAS

EN EL

Agua de las Niñas

Se venden varias [illegible] este objeto, si tua [illegible] parte mas bonita de dicho barrio. Fabla [illegible]

Para tratar con **Guillermo Sanhueza S.,** [illegible] del Ferrocarril, telefono núm 255, [illegible] D 10

A los agricultores

Jabon fenicado para curar tiña, arestin, sarna i toda enfermedad de la piel, en el ganado.

Venta en la casa del [illegible] mento, Tucapel número [illegible]

Edmundo Borden O.

D 1

Turbina

Se vende una, con su trasportador globo, de 25 pulgadas de diámetro i completamente nueva.

Esta turbina es lejítima americana del sistema Victor de la fábrica de los señores Stilwell & Bierce [illegible] de Dayton, Ohio, E. U. de A. Los interesados pueden dirijirse a

D 11 20 **Gmo. F. Wiker,** Chillan.

Bodegas

Se arriendan dos bodegas grandes con subterráneos, situadas en la calle Carrera al lado de la línea de los ferrocarriles i enfrente de la puerta de la estacion.

Por pormenores véanse con

Williamson, Balfour i Ca

D

Sitios

se venden mui baratos en el barrio del Agua Negra. Para tratar con

Antonio Hering
Calle Maipú 196

D 12 8

La casa Comercio N. 99

VENDE

Teodoro E. Plate

D 07

10.000 arrobas vino i 1.000 de aguardiente

Se necesitan comprar, por grandes o pequeñas partidas.

Dirijirse a

Hering Hnos.
Calle Maipú 196.
Telefono 256 Casilla 163

D 11 25

Vendo

Un motor fijo i caldero sistema Tandy de las mejores fábricas de Inglaterra, en perfecto estado de servicio i conservacion.

Desarrolla hasta 20 caballos de fuerza i se remite a prueba en el mismo establecimiento de

Julian Herman.

D 11

Madera aserrada a máquina

ROBLE PELLIN

A 2 i medio centavos pié superficial entregaré en la estacion Pailahueque la que se me compre en las dimensiones que se pidan.

En Ercilla i al mismo precio, tengo existentes a venta 153,477 pies, de diferentes clases i dimensiones.

Para tratar, en el mismo Ercilla, o en el fundo «La Suerte» con el señor Rodolfo Martinez.

Pedro S. Martinez,

D 12 29

AVISOS CLASIFICADOS

Instruccion

PEDRO L. CASTRO. Pianista i profesor [illegible] de piano. Hago clase de piano [illegible] se venden de fábrica [illegible] precios reducidos. Dirijirse al Bazar Musical [illegible] 145 o 141. C 12 15

PROFESORA de piano [illegible] competente. Ofrezco, Comercio 97 C 11 23

[illegible]

LUIS A. MUÑOZ. Cirujano dentista.— Trasladó su oficina a Comercio 97. Trabajos garantidos; planchas, coronas, tapaduras, etc. Precios módicos, Comercio 97. Cl 11 23

Compras i Ventas de inmuebles

SE VENDE el sitio i casa calle O'Higgins número 678. Tratar con *Francisco Ramírez.* C 15

Compañías de Bomberos

4.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS.— *Pasos* [illegible] Por órden del Capitan, cito a la Compañía a ejercicio doctrinal para el miércoles 21 del presente a las 8 de la P. M.— Concepcion, 17 de Noviembre de 1894.— [illegible] Cl

Artes, Comercio e Industria

FIDEOS FINOS quince centavos libra, vendemos [illegible] Cl

PISO para piano bonito se vende barato Comercio 75 [illegible] Cl 16

VENDO por mayor i menor a precios sin competencia: leña, carbon, madera, sebo, grasa, aceite de ballena, esperma i valvolina, acero, talacos, etc. — *Eduardo Arenas*, calle Bulnes núm. 12. Cl 31

AJENCIA EN CONCEPCION

DE LOS VINOS

Subercaseaux Santiago.—**Brown** Escorial.— **Errázuriz** Panquehue.— **Gajardo** El [illegible] vo.—**Concha i Toro** Llano de Pirque.—**Vial** Santiago.—**Chaigneau** Quillota.—**Correa Albano** San Pedro.—**Lawrence** Metrenquil.

Los precios en Concepcion son los mismos que han fijado las haciendas productoras, mas el descuento correspondiente a partidas de diez cajones arriba.

Belisario Campo.
AJENTE.

T P

SACOS

Sacos nuevos i de un uso, realiza una partida

Emilio Grant.

SALITRE

Abono artificial

Azufre sublimado para viñas

vende por grandes i pequeñas partidas

Emilio Grant.

CEBADA INGLESA

PARA SEMILLA

Vende

Emilio Grant.

Semillas nuevas

de la ultima cosecha.

Trébol blanco
Alfalfa
Trébol rosado
Ballica
Pasto miel

VENDE

Emilio Grant.

ME ENCARGO de compras i ventas por cuenta ajena i propia, de llevar libros por partida doble, hacer balances i liquidaciones.— *Reinaldo Arenas*, calle Bulnes número 12. Cl 31

BILLAR.— Vendo uno en 450 pesos.— *Jerónimo Kehl.* Maipú 51 B Cl 09

TALLER DE MECÁNICA.— Se vende el que está situado en la calle Caupolican núm. 61 C.— *Marcos Garcia.* Cl 08

ENFERMEDADES DE LOS OJOS.— Agua inglesa, especifica, infalible.— Quita sin dolor las nubecitas, rubes, telas, nieves, inflamaciones [illegible], prurito, inflamaciones e impurezas de todo jénero; un pomo franco, de 6 a 11 A. M., Galvez 18, Santiago. Se remite a provincias libre de porte, a dos pesos. Los pedidos a *Dorotea Grigorio*, indicando el estado de los ojos. Cl. 12-31

DAVID FUENTES.—Vende vino Macul tinto i blanco, carbon i carboncillo. Los artículos de la Compañía de Lota. Se encarga de remesas i trasporte de mercaderías en las estaciones de los ferrocarriles. Cl 11 27

Ocupaciones

OFREZCO un administrador de fundo, un mayordomo, una persona que se encarga de cuidar varoleros en casa particular, dos jovenes para bodega de vinos, tambien varias cocineras, varios mozos, dos niñeras i necesito dos amas de leche i dos sirvientas de mano. Las Heras 56 — *Adolfo Marcos P.* Cl

EMPLEADO DE BOTICA.—Se necesita con alguna práctica i buenas recomendaciones. Tratar, Maipú núm. 59 A Cl 19

Arrendamientos

SE ARRIENDA casa central i cómoda calle Colo-Colo número 25. Cánon 90 pesos. Cl 15

Conservador, Judicial i Remates

CERTIFICO que en el espediente de don Pedro Blanc se ha pronunciado la siguiente sentencia. Talcahuano, Octubre 26 de 1894.— Vistos: por resolucion del Juzgado de 12 de Octubre del año próximo pasado, se declaró en quiebra a don Pedro Blanc, comerciante de este puerto i que tenia una sucursal en Traiguen. Esta declaracion de quiebra fué producida por una presentacion del señor Blanc en la que hacia presente que había cesado en el pago de sus obligaciones mercantiles. El Juzgado en el auto declaratorio de quiebra se reservó el fijar posteriormente la época de cesacion de pagos i haciendo uso de esa reserva la fija en el dia once de Octubre de mil ochocientos noventa i tres. La verificacion de créditos tuvo lugar en distintas audiencias i dió el siguiente resultado: 1.º don Samuel Bambach, con poder de don Juan Bautista Carpentier, presentó catorce pagarés ascendentes a siete mil quinientos sesenta i dos pesos ($ 7,562) como consta de la minuta de la f. 37. 2.º don Ernesto Rovelet como arrendador de la casa a don Pedro Blanc, se presentó por ochocientos ochenta pesos ($ 880) minuta de la f. 54. 3.º don Rafael Fagalde con poder de don Francisco Bridelbaut, presentó un pagaré ascendente a dos mil ochenta i seis pesos once centavos ($ 2,086.11) minuta de la f. 56. 4.º don Cárlos Charpentier por Manger i Haran, segun la minuta de la f. 58, son acreedores por novecientos sesenta i siete pesos treinta i dos centavos ($ 967 32). 5.º don Roberto Konneck con poder de don Augusto Vermehren i como su endosatario presentó tres documentos, incluso una factura por cuatrocientos catorce pesos setenta i dos centavos ($ 414.72) minuta de la f. 59. 6.º con Julio Grate, ajente del Banco Valparaiso, presentó cuatro documentos, incluso en ellos una letra, ascendente a cuatro mil doscientos cuarenta i dos pesos noventa i nueve centavos ($ 4,242.99) minuta de la f. 69, reservándose el Banco el derecho a reclamar por diferencia en el cambio por la que hace a la letra de la f. 67 pagadera en francos. 7.º don Augusto Vermehren con poder de los señores Lutterbeck Winkelhagen i C.ª, presentó siete documentos ascendentes a tres mil nueve pesos sesenta centavos ($ 3,009.60) minuta de la f. 70; 8.º don Jorje Chadwick con poder de los señores Hunziker Ulrich i C.ª i como endosatario de Pizarro i Cornelli, presentó dos documentos ascendentes a un mil setecientos un peso nueve centavos ($ 1,701.09) minutas de las fojas 78 i 108; 9.º don Eujenio Castaing, como endosatario de Schaulo Herm. presentó un documento por ochocientos un pesos setenta centavos ($ 801.70) minuta de f. 87; 10.º don Blas A. Bustamante, como endosatario de los señores W. Hartung i C.ª, Agustin Aravena i C.ª, Alberto von Bernes i C.ª, Williamson Balfour i C.ª, Benigno Polanco i C.ª, Commern i Pepper, Voelker Hermanos i C.ª i Ernesto Tocace, presentó doce documentos, ascendentes a seis mil ciento setenta i ocho pesos treinta i nueve centavos ($ 6,178.39) minuta de la f. 102; 11.º don Ismael Arancada como endosatario de don Jacobo Ernst, presentó un pagaré por un mil trescientos [illegible] pesos ochenta i tres centavos ($ 1,337.83) minuta de la f. 104. 12.º con Francisco Blanc presentó un contrato por dos mil trescientos nueve pesos treinta i cuatro centavos ($ 2,309.34) minuta de la foja 129; 13.º don José E. Irigaray, como endosatario de don J. Luis Quebrelle presentó dos documentos por un mil cuatrocientos treinta i siete pesos veinte centavos ($ 1,437.20) minuta de la f. 124; 14.º don Julio Fagalde, como endosatario de los señores Jouve i Gaudier presentó dos documentos, ascendentes a un mil ciento treinta i ocho pesos cincuenta centavos ($ 1,138.50) minuta de la f. 131; 15.º don Rafael Fagalde con poder de don Martin Harostegui, presentó un documento por doscientos cuarenta pesos ($ 240) minuta de la f. 175. De los créditos presentados a la verificacion solo fueron impugnados los de don Juan Bautista Carpentier i el de don Francisco Blanc. Tramitadas las impugnaciones, don Juan Bautista Carpentier presentó una escritura de liquidacion firmada en Traiguen el catorce de Setiembre de mil ochocientos noventa i uno (1891) i de ella consta la deuda a que se refieren los documentos; no se presentó otra prueba. El fallido hizo proposiciones de convenio, las que no fueron aceptadas por los acreedores i habiendo concurrido i votado en ellas don Ernesto Rovelet, uno de los acreedores, don Blas Bustamante pidió se dejara constancia de la espresada circunstancia i que se declare que el señor Rovelet había perdido el carácter de acreedor privilejiado. Cerrado el procedimiento de verificacion, se citó para sentencia de grados. Con lo espuesto i teniendo presente: 1.º que don Juan B. Carpentier con el contrato de la f. 29 ha justificado la efectividad de los créditos a que se refieren los documentos de la f. 38 a 51 i quedando redargüida de falsa la recordada escritura. 2.º que el crédito de don Francisco Blanc consta de escritura pública, la que tampoco ha sido redargüida de falsa. 3.º que don Ernesto Rovelet concurrió i votó en la junta en que el fallido hizo proposiciones de convenio, perdiendo por lo tanto el carácter de acreedor privilejiado que tenia como arrendador, quedando por lo tanto como acreedor comun. 4.º que no se ha impugnado ningun otro crédito ni se ha hecho otra observacion. Por estas consideraciones i lo dispuesto en los artículos 1,460 incisos 3.º i 4.º i 1,520 del Código de Comercio i 1,698, 1,700, 1,472, 2,489 i 2,491 del Código Civil, se declara: que los créditos deben pagarse en este órden: 1.º Las costas judiciales i el honorario del síndico. 2.º Todos los créditos se pagarán a prorrata de los bienes de la masa concursada sin consideracion a sus fechas. 3.º Los intereses correrán hasta la estincion de la deuda, i 4.º que no ha lugar a las impugnaciones de los créditos de don Juan B. Carpentier i de don Francisco Blanc. Se desecha la preferencia para el crédito, alegada por don Ernesto Rovelet, el que deberá ser considerado como comun, para su pago. Anótese i reemplácese el papel incompetente. Boston.—*Enrique A. Cardoner.* Talcahuano, Noviembre 14 de 1894.— *Marcos Lagos A.*, secretario. Cl 10

REMATE.—Por acuerdo de los acreedores de la Marina Rossel i don Eliseo Gutierrez, se rematará ante el comprometido don Marcos A. Vidal, calle Aníbal Pinto núm. 12, el Sábado 24 del corriente a las 1 P. M. la segunda lonjeta de la casa i sitio situado en la calle de O'Higgins esquina N. O. con la calle de Cegalmo, de 10 mts. 90 c. m. de frente por 56 mts. 50 c. m. de fondo. Limites: Norte, propiedad de tiempo; Oriente, lonjeta núm. 1 de la misma propiedad; Sur, calle O'Higgins, i Poniente, propiedad de Jarpa; mínimo $ 3,000. Pago al contado. Gastos de escritura i demas, de cuenta del rematante.— Concepcion, 17 de noviembre de 1894.— *José del Carmen Pinto*, Actuario. Cl

REMATE.— Por decreto del señor juez de letras en lo civil, se ha señalado el 6 de Diciembre próximo, a las 3 P. M., para el remate del fundo «Santa Catalina», tercera hijuela compuesta de 4,134 hectáreas, situada en el departamento de Mulchen i de propiedad de don Juan N. Santander. Antecedentes i bases en la secretaría del suscrito. Valparaiso, Noviembre 14 de 1894.— *T. E. Varas.* Cl

REMATE. Se han mandado dar los pregones de la lei para el remate de un sitio de propiedad de la sucesion de don Luis Mathew, ubicado entre las calles de Freire i Maipú de esta ciudad. Se ha fijado como mínimo para el remate la suma de once mil pesos. Los antecedentes se encuentran en la secretaría del 2.º Juzgado de Letras de este departamento. Concepcion, Octubre 26 de 1894.— *Moisés Vargas M.*, secretario. Cl 14

PREGONES. En la ejecucion seguida por doña Juana Melo con don Tránsito Diaz, se ha ordenado dar los pregones de la lei a una casa i sitio de propiedad de la última, ubicada en la calle de Tucapel de esta ciudad i que deslinda: norte, con don Fermino Fuentes; sur, sucesion Verdugo; oriente, don Cárlos Ayar, calle de Tucapel por medio, i poniente, don José María Saz. Concepcion, Noviembre 15 de 1894.— *Moisés Vargas M.*, secretario. Cl 30

QUIEBRA DE DON LEOPOLDO VARGAS.— Con fecha de hoi i por el primer Juzgado de Letras de este departamento, se ha declarado en quiebra al comerciante de esta plaza don Leopoldo Vargas, nombrándose síndico provisorio a don Márcos Aurelio Vidal i señalándose para la primera junta jeneral de acreedores el treinta del actual, a las 2 P. M. Se ordena citar a todos los acreedores presuntos residentes en el territorio de la República para que concurran a dicha junta, trayendo los documentos justificativos de sus créditos. Se prohibe efectuar pagos i entregas de mercaderías al fallido, i las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a éste, los pondrán dentro de tercero dia a disposicion de este Juzgado, bajo el apercibimiento de derecho. El Juzgado se reserva fijar ulteriormente la época de la cesacion de pagos. Concepcion, 12 de Noviembre de 1894. — *Oscar Rioseco C.*, secretario. Cl 08

AVISOS REPETIDOS

¡Ganga en Temuco!

Vendo dos sitios del plano de Nueva Cautin.

Una casa en esta, frente al cuartel de policía.

Temuco, Noviembre de 1894.

Gustavo Petersen.

Puede dar datos i precios sobre estas propiedades, el señor

T P 15 Jorje Hoecker en Lota

Aviso al Comercio

La correspondencia, pasajeros i parte de la carga que conducía el **Britannia** de Europa para este puerto han sido trasbordados en Rio de Janeiro al vapor **Iberia** i el resto de la carga al vapor **Magellan**.

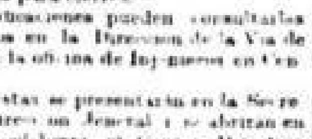
Suplicamos a los consignatarios de mercaderías venidas por dichos vapores, que al tiempo de pedir Visto Bueno a sus manifiestos por menor se sirvan depositar en esta ajencia una declaracion en hoja separada de sus mercaderías, es decir, de marcas, números, bultos, contenido i el importe total de facturas, i su valor a bordo en el puerto de embarque con inclusion de comisiones, premio de seguro i flete pagado.

Igualmente se servirán depositar en garantía en nuestras manos para la **Avería Comun**, una suma que equivalga a un 150 por ciento del flete pagado en el puerto de embarque.

Talcahuano, 19 de Noviembre de 1894.

Williamson, Balfour i Ca.

Ajentes de la Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico. T P 09



Los Ferrocarriles del Estado piden propuestas públicas para la provision de lo que sigue:

3,000 postes de pellin para telégrafo.
5,000 postes para cercos.

Las especificaciones pueden consultarlas los interesados en la Direccion de la Via de Santiago i en la oficina de Injenieros en Concepcion.

Las propuestas se presentarán en la Secretaría de la Direccion Jeneral i se abrirán en la sesion que celebrará el Consejo Directivo en la sala de sesiones de la estacion central, el día [illegible] de Diciembre próximo a la 1 P. M.

La Empresa se reserva el derecho de rechazar las propuestas o de no hacer uso de todas si así lo estima conveniente.

Santiago, Noviembre 16 de 1894. T P 19

Por ochenta pesos

mensuales se arrienda una magnífica casa en la calle Colo-Colo núm. 16. Tiene gas, agua potable, baños lujosos de patente i comodidad para una regular familia.

Para tratar, dirijirse a la calle Comercio número 97. T P 14

Novelas en venta

EN LA IMPRENTA DE "EL SUR"

LA VIUDA, por O. Feuillet, a [illegible]

LA TEMA de JUAN TOZUDO, por [illegible] herbulez, a $ 1.00 el ejemplar

A los libreros se les hace rebaja de consideracion

Dirijanse los pedidos al Editor de *El Sur*

HOSPICIO

I CASA DE HUERFANOS

Hai a venta constantemente:

Tejidos de lana de todas clases.
Coronas i flores artificiales.
Pasteles, galletas i dulces variados.
El establecimiento se encarga de toda clase de costuras, bordados i tejidos.
Se venden ladrillos. 8

VENTA

DEL

Fundo "Mañihual"

Se vende este conocido fundo situado en el departamento de [illegible] de mas o menos **2,000** hectáreas [illegible] las **tres ientas** son [illegible] i los demas de montaña [illegible] madera de raulí i roble.

El fundo es excelente para [illegible] no abundante agua [illegible]

El precio fijado para la venta es mui bajo.

Teodoro E. Plate,
Concepcion, O'Higgins núm. 62

T P 11-30

PROPUESTAS

La alcaldía municipal de Penco pide propuestas cerradas para la adquisicion de [illegible] metros de sole as de piedra para la plaza de Armas, ya sea puestas en la estacion de Pampa o colocadas en la referida plaza.

Dichas propuestas se recibirán hasta el 1 del próximo mes a la 1 P. M. en la secretaría de la alcaldía día en que serán abiertas, pudiendo la alcaldía desechar todas si no conviene para los intereses municipales.

Penco, Noviembre 13 de 1894.

T P El Secretario

Buena oportunidad

Vendo por no poder asistir personalmente el negocio de vinos i licores de todas clases que tengo en la calle de Maipú número 78, tiene un billar i cuenta con numerosa clientela.

Tambien arriendo la casa, tiene dos piezas con bastante comodidad.

Tratar, Maipú 74 c

T P 11 Domingo Remo

Casa en Arauco

EN VENTA

Se ofrece en venta una casa con comodidad para una numerosa familia, situada en la calle principal de ARAUCO, esquina O'Higgins i Cochrane, entre la plaza de Armas i estacion del ferrocarril.

Precio $ 6.000

Tambien se da en arriendo esta casa i otra mas, durante la temporada de baños, con algunos muebles.

Dirijirse a

Teodoro E. Plate.
Concepcion, O'Higgins núm. 62

T P 06

Bodega de licores

Vendo mi bodega de licores situada en la calle de Maipú número 183.

Está montada mui regularmente, hai licores de varias clases, carretelas, caballos, carretones, pipas, máquinas para trasvasijar, embotellar i encapsular.

El local se vende o se arrienda segun convenga al interesado.

Tratar con su dueño, Maipú 74 c

T P 11 Domingo Remo

PROPUESTAS

Se piden nuevas propuestas cerradas para la enajenacion de un solo lote de las mercaderías de la tienda que fué de los señores Romero i Rivera en Los Anjeles; se abrirán el **24** del corriente mes, a las 4 P. M., ante el Consejo de la Union Comercial de Concepcion, en su oficina esquina Caupolican i Cochrane.

Las ofertas deberán ser al contado, reservándose el Consejo el derecho de rechazarlas si así le conviniere.

El inventario podrá consultarse en la secretaría de la misma Union Comercial.

Concepcion, Noviembre 7 de 1894.

G. Buono Core S.
Secretario.

T P

REMATE

MADERAS

Primera i segunda clase

O'Higgins esquina Talcahuano

EL JUÉVES 22 DEL PRESENTE

A las 12 i media P. M.

Vende por orden de [illegible] Enrique S. Rouster, al mejor postor [illegible] cantidad de madera de [illegible] números.

HAI

Tablas secas de raulí de [illegible] pulgadas de ancho, listones machihembrados [illegible] clases, ligazones, molduras [illegible] otros artículos i todo lo que [illegible] de el dia antes del remate.

Se llama la atencion a [illegible] necesitan [illegible] madera [illegible] buena oportunidad [illegible] clases altas.

Tomas Rioseco C.
Martillero Comercial.

T P

Buque para Tongoi i Coquimbo

Con destino a estos puertos [illegible] el buque norte-americano

"EVANELL"

Por flete, véase con [illegible]

V. Cornou
Talcahuano.

T P 5

Ocasion!

He recibido órdenes de

VENDER BARATO

Las siguientes casas:

Núm. 95, Calle O'Higgins

$ 12,000

Núm. 25, Alameda de las Delicias

$ 5,000

Teodoro E. Plate
O'Higgins 62.

T P 06

Té

Marca Comercial Rejistrada

La Estrella Colorada

EL MEJOR A SU PRECIO

Weir, Scott i Ca.

Nuestras afamadas clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precios son:

Té Superior, Té para Familias, Té Imperial

En paquetes de 1, ½, ¼, i latas de 5, 10 i 2 libras

Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té Extra Superior, Té sin igual

cajas o latas

Cuidado con las imitaciones sean en la forma i apariencia de empaquetadura, sea la adopcion de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases. Calidad garantida siempre uniforme.

Se encuentra a venta en los almacenes de Té de Weir i Ca., y en los Almacenes principales en todas partes de la República.

Weir, Scott i Ca.
VALPARAISO.

ANINAT I LEVY

Venden:

[illegible] calle San Martin [illegible]

[illegible] CASAS de dos pisos [illegible]

[illegible] 19 metros de frente por [illegible] metros de centro [illegible] de la línea del Ferrocarril.

[illegible] CASA CHICA en 1400 pesos [illegible] la calle [illegible] Rengo. Produce actualmente el 2 por ciento.

Facilidades para el pago.

T P

Propiedades centrales

EN

VENTA I EN ARRIENDO

[illegible] magnífico sitio situado en la calle Colo-Colo, frente al [illegible] de los señores Onofre [illegible] con todo lo edificado.

[illegible] de frente a la calle por 28 [illegible]

[illegible] situacion central se presta [illegible] para construir un gran almacen [illegible] i una espaciosa casa de [illegible]

SE ARRIENDA: el espacioso almacen de la calle Comercio num. 54, [illegible] por los señores Matthews [illegible]

Este local está recien refaccionado i [illegible] ocasion sin igual para establecer un SALON DE BILLARES con cantina [illegible] GRAN TIENDA DE [illegible]

Teodoro E. Plate
O'Higgins 62, frente al correo

T P n. a.

BREA

[illegible], a precio bajo

Gmo. Jenkins i Ca.

Citase

[illegible] jóvenes que deseen ingresar [illegible] la Escuela Naval, para presentarse a [illegible] esta [illegible]

[illegible] admision a este concurso [illegible] antes del 15 de Diciembre [illegible] secretaría de esta Intendencia [illegible] los interesados las [illegible]

[illegible], Noviembre 8 de 1894.

El Secretario

Máquinaria agricola

$ 5,000

[illegible] las siguientes máquinas [illegible]

[illegible] motor GARRET [illegible] caballos
[illegible] máquina trilladora PITTS

Dos máquinas cortadoras
[illegible] dora inglesa
[illegible] perfecto estado.

Teodoro E. Plate
Concepcion

T P 05

NUEVA LISTA

DE

PROPIEDADES

OFRECIDAS EN VENTA

POR

Teodoro E. Plate

Una gran casa esquina

situada en la calle de Comercio [illegible] Plaza [illegible] almacen [illegible] casa habitacion [illegible] para el pago.

Dos casas, cada una con altos, situadas en la calle **Cárlos Castellon** [illegible] se vende [illegible] **sumamente barato.**

Una magnífica casa de dos pisos, situada en la calle **Colo-Colo** cerca la Alameda [illegible]

Una bonita casa para regular familia [illegible] **San Martin**, en [illegible] la casa está en buen estado [illegible] comodidades [illegible]

Dos casas cómodas, situadas en la [illegible] **barato** [illegible]

Un sitio

situado en la calle **O'Higgins**, entre las de **Colo-Colo** i **Cárlos Castellon.** La **mejor situacion** [illegible] **cuadra i media** de la Plaza.

[illegible] **San Ignacio de Chiguayante** [illegible] de Concepcion.

[illegible]

Una casa cómoda [illegible] grande, situada en la calle **Cochrane** esquina con calle **Tucapel**, [illegible]

Una propiedad de 27 metros de frente a la calle **Lincoyan** [illegible]

Sitios en varias partes de la ciudad.

Teodoro E. Plate
O'Higgins núm. 62

T P

TE

LIPTON

vease el aviso en la 4.ª pájina

T P 14 3 92 A. Schovelin.

Sal de Huanillos

EN

PIEDRA I MOLIDA

[illegible]

Victor Cerda.

Sitio grande

esquina Carrera con Orompello, [illegible] por ambas calles.

TENGO EN VENTA

Teodoro E. Plate

T P n. a. Frente al correo.

MINAS

DE

Carbon de Cerro Verde

Pongo en conocimiento del público que en esta fecha he nombrado ajentes para la venta de todo el **carbon de las minas de Cerro Verde,** a los señores

Mauricio Gleisner i Ca.

CONCEPCION

quedando facultados estos señores a hacer contratos i ventas en pequeña i grande escala.

Los precios serán los de la mina.

Mis favorecedores se servirán dirijir sus pedidos a dichos señores en **Concepcion** o **Penco**

Augusto Kaiser,

Dueño de las minas de carbon de Cerro Verde

T P 11 22

IMPUESTO

DE

Haberes muebles e inmuebles

Por acuerdo de la I. Municipalidad, el que esté en la parte urbana debe pagarse al [illegible] de lo contrario, se darán a [illegible]

Tesoreria de Penco

Noviembre 8 de 1894 T P

Brea para asfalto

Ofrecen en venta

T P 07 H. Herbert Jones i Ca.

LA ESTACION

Periódico de modas para señoras

Se reciben suscriciones en el Bazar Maral de

T P M. Rettig

SE VENDE

Cal de piedra
Sal de Huacho
Sal de Pisco
Sal de Liverpool
Sal de Antofagasta
Aceite Esperma
Aceite Lubroleine
Aceite ballena

Talcahuano, Febrero de 1894

T P 2 10 96 J. F. Van Ingen

SE ARRIENDA

la casa esquina formada por las calles Talcahuano i Cochrane.

Tratar

Calle Talcahuano núm. 15

T P

Casas en arriendo

Doi en arriendo **tres magníficas casas** recien edificadas, situadas en el mejor barrio para habitaciones de familia i cerca del único paseo de la ciudad, la Alameda. Dos de las casas están en la calle Castellon, bajo el número 3, i la otra en la calle Colo-Colo número 6. Las tres casas son de dos pisos i tienen toda clase de comodidades.

Teodoro E. Plate

T P n. a. O'Higgins núm. 62

SEGUROS sobre la VIDA

La Equitativa

Siniestros pagados en Chile, mas de tres millones de pesos $ 3.000,0 0.

A las personas que deseen asegurar su vida, conviene que antes de hacerlo en otra compañía, se consulten con el que suscribe sobre las ventajas de la nueva

PÓLIZA LIBERRIMA

EN

LA EQUITATIVA

TARIFA DE PRIMAS mas bajas que en ninguna otra compañía

Jorje Buschmann.

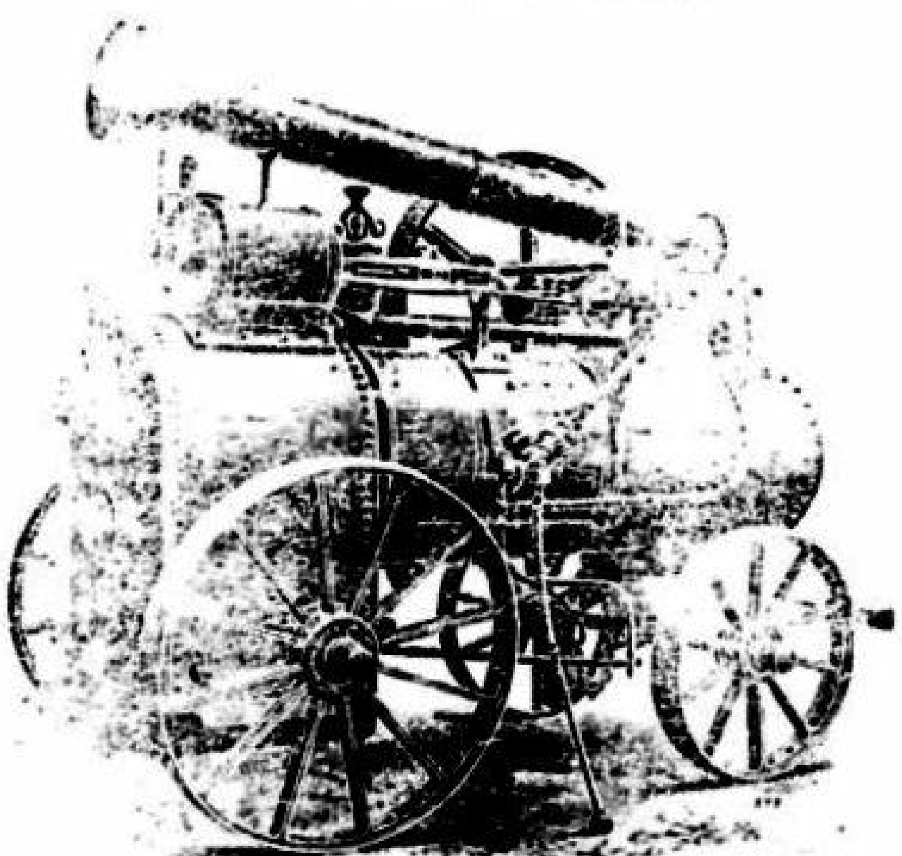
Ajente jeneral para el sur de Chile. Cárlos Castellon núm. 43.

Horas de oficina: De 1 a 3 P. M.

T P 180

WILLIAMSON BALFOUR Y CA.

VALPARAISO CONCEPCION TRAIGUEN TALCAHUANO

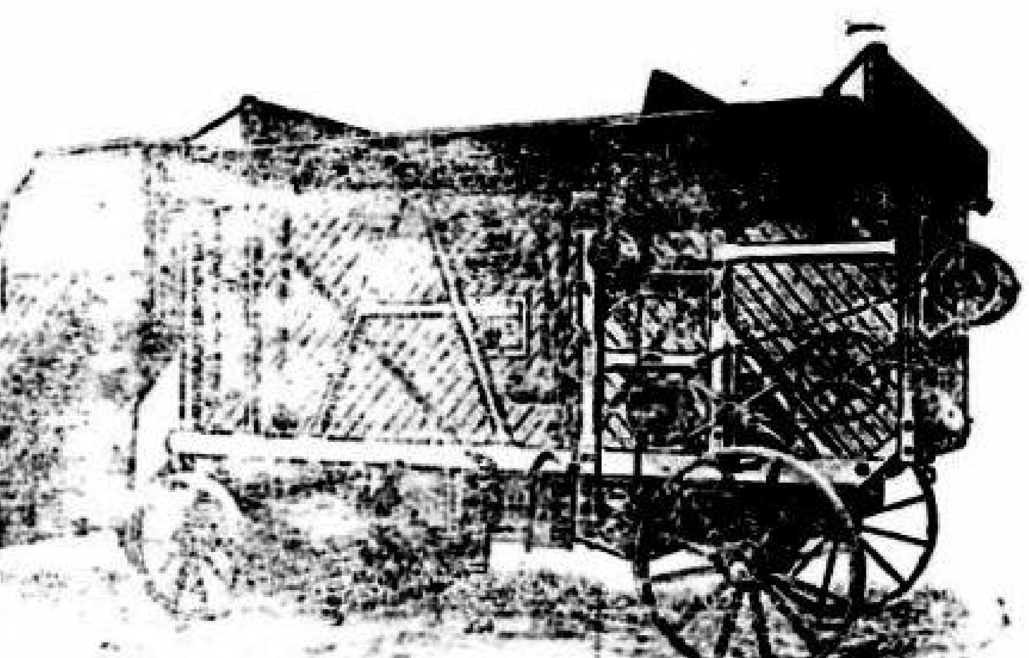


OFRECEMOS EN VENTA:

Motores i Trilladoras inglesas de MARSHALL SONS i Ca.
Trilladoras americanas PITTS
Segadoras Emparvadoras RANDOLPH
Segadoras Atadoras MASSEY HARRIS
Segadoras Simples MASSEY HARRIS
Segadoras de Pasto ALBION
Máquinas Harneadoras BOBY
Arados Americanos 19 1|2 i 00
Arados Eckert dos i tres puntas
Romanas Fairbank i Ca. Destroncadoras, alambre, etc., etc., etc.
Sacos vacíos de todas clases

Compramos Trigo, Cebada, Lana, etc.

Williamson, Balfour y Ca.



Vigor del Cabello
del Dr. AYER
RESTAURA
El COLOR
Y
Hace Crecer
Abundantemente
El Cabello

[illegible]

El Vigor del Cabello
del Dr. AYER
Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca. Lowell, Mass., E. U. A.
[illegible]

HOSTETTER'S
CELEBRATED

STOMACH
BITTERS

[illegible]

EL DEPÓSITO
DE
Cerveza del Caracol
TALCAHUANO

Ofrece ademas de sus cervezas de todas clases:

Champaña nacional por 12 bot.	$ 10.00
id id por 24 1/2 id ...	- 12.00
Moscatel seco por 12 bot.	- 4.00
Burdeos superior de Rengo por 12 id	- 4.00
Id de Rengo por 12 id	- 3.50
id id por 24 1/2 id......	- 4.00
Vino tinto de Chillan por 12 bot. ..	- 3.50
Id id de Itata por 12 id......	- 2.00
Vinagre por litro	- 0.20
Ginger Ale la docena	- 2.50
Limonada la id	- 1.00

Plaza de Armas
J. Boeckelmann.
0 11

LIPTON
ALMACENES EN CEYLAN
MADDEMA MILLS CINNAMON GARDENS
COLOMBO
Oficinas en Ceylan: Chatham St
COLOMBO

TÉ LIPTON TÉ
DELICIOSO EN LATAS — SIN IGUAL EN PAQUETES

Estos TÉES han adquirido un éxito tan enorme en todas partes del mundo, que jamas se ha visto una cosa igual en el comercio del TE.

Ajente por mayor, J. TUSCHE, Valparaiso.
C P 1-11 95 Depósito por mayor en Concepcion, a precios de Valparaiso, A. SCHOVELIN.

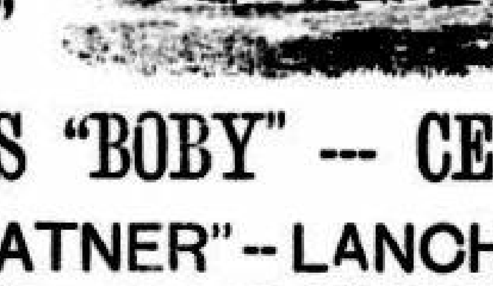
LIPTON
ALMACENES EN LA INDIA
MARE ST. STRAND
CALCUTTA
OFICINAS EN LA INDIA
DALHOUSIE SQUARE
CALCUTTA

ROSE-INNES y C.ª
VALPARAISO

Importadores de toda clase de Maquinaria, ferretería i mercería inglesa, francesa i alemana

ÚNICOS AJENTES
de los célebres MOTORES de vapor i TRILLADORAS de "Clayton & Shuttleworth"

ÚNICOS AJENTES DE LAS Segadoras de "WOOD"



ARADOS I TODA CLASE DE herramientas para la agricultura

HARNEADORAS "BOBY" --- CEMENTO "BURHAM"
CAJAS "RATNER" -- LANCHAS A VAPOR

TERMAS DE VICHY QUINAMÁVIDA
ESTAN A DISPOSICION DEL PÚBLICO

Sus aguas bicarbonadas yódicas, tan recomendadas por los mejores doctores, son únicas en Chile i las mas eficaces para la curacion de las enfermedades del estómago, hígado, riñones, afecciones urinarias, en la gota, diabetis, etc.
Servicio esmerado. Hai teléfono i coche entre las Termas i Linares. Médico permanente. Se ruega den aviso a Linares por correo o telégrafo el dia de llegada.

C P 10-31 Propietario **Ebbe Paulsen.**

Almacen de música de Cárlos Brandt

Acaba de llegar un gran surtido de artículos para regalos, como albums para retratos, adornos para comedor, costureros para señoras, sachets, artículos de lujo i muchas otras novedades.

Organos Mignon
Ultima invencion
En venta:
Los célebres libros de
HIDROTERAPIA
de los afamados autores Rev. canónigo
Kneipp, Kulme i Bilz
en aleman, ingles i castellano.
ULTIMAS NOVEDADES MUSICALES
Ciao, Vals, precio 1 peso. Flores marchitas, Vals, 1 peso. Tus [illegible] placer, por Lucero, 1 peso 25 centavos. Quién puede no amarte, por [illegible] 25 centavos.

FRUTOS DEL PAIS

Queso de primera clase	Balleo
Charqui, Grasa	Sal de Liverpool
Harina, Maiz	Abarrotes en jeneral
Frejoles varias clases	Carbon de piedra i carboncillo por partidas
Arvejas comunes	
Ají chileno	Carbon a domicilio
Pasto aprensado	

Hilo para máquinas segadoras

Vinos i licores estranjeros. lejitimos

AJENTE EN CONCEPCION

para la venta de los vinos de la bodega de J. Boutin, precios de bodega.
Vinos tintos i blancos, secos i asoleados en pipas, barriles i embotellados, garantizados puros.
Vinos especiales para familias.

Recibe mercadería en consignacion

V. Garcia.

Caupolican 43 Teléfono 199—Casilla 206
Concepcion 0 11 30

CEMENTO White Brothers
Siempre tenemos en existencia constante de esta
RENOMBRADA MARCA
Williamson Balfour i Ca
3-4-5 95

Laguna de San Pedro
Con pintorescas ensenadas [illegible] con embarcaciones para paseos i regatas, no tenemos para qué envidiar ninguna [illegible] de Europa.
Vendo terrenos en la mejor situacion, los que dominan un lindísimo panorama.
I doi facilidades para el pago.
Augusto E. Ebner, Santiago.
Ernesto Oufray, Valparaiso.
Teodoro E Plata, Concepcion.

YO CURO CONVULSIONES!
Curarlas no significa en este caso detener temporalmente para que luego vuelvan. LA CURACION ES RADICAL.
He dedicado toda la vida al estudio de la
Epilepsia, Convulsiones ó Gota Coral,
GARANTIZO que mi remedio curará los casos mas severos. El que otros hayan fracasado no es razon para rehusar curarse ahora. Se enviará *grátis* á quien la pida una *botella* de mi *Remedio Infalible* y un tratado sobre Epilepsia. Nada cuesta probar y la curacion es segura.
Dr. H. G. ROOT, 183 Pearl St., Nueva York.
Dirigirse espresando la direccion exacta, por una botella gratis á
DEPOSITARIO en Valparaiso [illegible]
[illegible] en Santiago [illegible]

SACOS
Sacos nuevos 2 i [illegible]
" de un uso
" cebaderos
" usado parchados
Tienen constantemente en venta:
Williamson Balfour & Co.
Talcahuano
0 1-16 95

AVISO

La Chile Telephone Co. Ltd. avisa a sus suscritores i al público, que desde el 1.° de Octubre próximo, cobrará a razon de

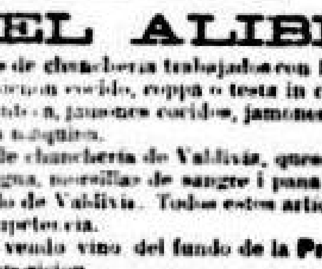
150 PESOS

anuales por el arriendo de cada teléfono ocupado por las Casas de Comercio i oficinas de negocios.

El Jerente Jeneral.
THE CHILE TELEPHONE Co.
Setiembre 1.° de 1894. C P

CHANCHERIA ITALIANA

CALLE MAIPÚ Número 98



POR MAYOR i menor

MIGUEL ALIBERTI

Surtido jeneral de artículos de chanchería trabajados con los últimos sistemas, salchichon crudo especial, salchichon cocido, coppa o testa in cassetta, queso de cabeza, lomo blanco i ahumado, mondongo, jamones cocidos, jamones crudos a la adobo, especialidad italiana i curtido con manteca.
Gran surtido de artículos de chanchería de Valdivia, queso de chancho de primera i segunda clase, queso de lengua, morcillas de sangre i pana gusto especial, costillar, jamon i salchichon ahumado de Valdivia. Todos estos artículos se venden por mayor i menor a precios sin competencia.
En la misma chanchería vendo vino del fundo de la **Providencia**, garantido puro de uva sin ninguna composicion.
Vinos Burdeos de dos años i blanco moscatel de tres años embotellado.
Vinos tónicos para convalecientes i enfermos. Este vino lo vendo garantido a la prueba química. Vinos para familias, viejo i nuevo por damajuanas a domicilio. Vendo tambien chicha baya i aguardiente de pura uva garantido.
Vendo tambien **frutos del pais** como ser maiz, frejoles varias clases, lentejas, garbanzos, arvejas, almendras i nueces. C P. 12 31

INJECTION BROU
Higiénica, Infalible y Preservativa
La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales farmacias (exigir el método). 30 años de éxito.
Paris, en casa de J. Ferré, sucesor de Brou, rue Richelieu, 102.

DIFICILES — ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO — GASTRALGIA ANEMIA
Dispepsia Pérdida del Apetito **ELIXIR GREZ** Vómitos Diarrea crónica
TONI-DIGESTIVO con QUINA, COCA y la PEPSINA
Empleado en los Hospitales. — Medallas de Oro y Diplomas de Honor
PARIS — COLLIN y Cª, r. de Maubeuge, 49, y en las Farmacias.

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR
Cura todas las Molestias resultantes dos Vicios do sangue: *Escrofulas, Eczema, Psoriasis, Herpes, Liquen, Impetigo, Gôta, e Rheumatismo.*
ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR AL IODURETO DE POTASSIO
Para os accidentes syphiliticos antigos ou rebeldes. *Ozena, Tumores, Gommas, Exostose*, assim como *Lymphatismo, Escrofulas e Tuberculose.*
Em Paris, Casa J. FERRÉ, Phᶜᵒ, 102, rue Richelieu, e em todas as Pharmacias.

Las Personas que conocen las **PILDORAS DEHAUT** DE PARIS
no titubean en purgarse cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demas purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le convienen, segun sus ocupaciones. Como el cansancio que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentacion empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.

ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO
Pepsina Boudault
Aprobada por la ACADEMIA DE MEDICINA
PREMIO DEL INSTITUTO AL DOCTOR CORVISART, EN 1856
Medallas en las Exposiciones internacionales de
PARIS — LYON — VIENA — PHILADELPHIA — PARIS
1867 1872 1873 1876 1878
SE EMPLEA CON EL MAYOR ÉXITO EN LAS
DISPEPSIAS
GASTRITIS — GASTRALGIAS
DIGESTIONES LENTAS Y PENOSAS
FALTA DE APETITO
Y OTROS DESORDENES DE LA DIGESTION
BAJO LA FORMA DE
ELIXIR. . de Pepsina BOUDAULT
VINO. . . de Pepsina BOUDAULT
POLVOS. de Pepsina BOUDAULT
PARIS, Pharmacie COLLAS, 8, rue Dauphine,
y en las principales farmacias.

FOLLETIN 13

EL JOVEN MAUGARS

NOVELA ORIJINAL
DE
ANDRÉ THEURIET

—La diferencia es la misma—respondió él, …los árboles tienen su fisonomía, de la cual no se apodera uno mejor que de la de una persona.

¿Podria usted, pues, hacer el retrato de una persona con tanta fidelidad como el de un álamo?

—Creo que sí—dijo el joven admirando las líneas [illegible] del perfil de Teresa ¿Quiere usted que me ensaye con el suyo?—añadió en [illegible] mirando a Teresa fijamente.

¿Su retrato?—repuso ella, i un destello de alegría brilló en sus ojos. ¿Usted seria tan amable que [illegible] retratarme?

—Me [illegible] dichoso si eso pudiera ser.

—¿Por qué no? [illegible] menos cuando usted quiera.

¿Dónde i cuándo? preguntó Estéban algo sorprendido.

Aquí, todos los dias que haga buen tiempo.

—Pero—dijo el joven—¿consentirán que usted venga? No parecerá esto un capricho un poco raro?

—¡Oh! replicó Teresa paseo frecuentemente sola por el campo; es una costumbre que contraje cuando estaba con mi tia [illegible] priva de ella. Mi padre anda casi todo el dia por esos caminos i hace mucho tiempo [illegible] madre no se cuida de mí. Ya ve usted [illegible] nó, i una sombra de melancolía veló sus ojos, como puede decir que soi dueña de mis acciones.

El tono un poco triste con que habian sido pronunciadas las últimas palabras llamó la atencion de Estéban i trajo a su memoria la escandalosa aventura que habia determinado la fuga de Mme Desroches.

Tambien la jóven tenia un mancha en su familia, i como él, estaba condenada a sufrir cruelmente las consecuencias de la falta cometida por uno de sus padres.

La semejanza de los destinos de ambos, impresionó a Estéban i le enterneció. Envolvió a Teresa en una mirada simpática.

—Pues bien—dijo cerrando su caja de pintura i plegando el caballete,—puesto que usted está a la disposicion [illegible] ¿por qué no empezamos mañana?

—Con mucho gusto.

Estéban dejó allí su pequeño equipaje de pintor [illegible] depositarlo en el molino de Siglos.

Hasta mañana, pues; me encontrará usted aquí despues del mediodía.

Tendióle la mano a la jóven, que la estrechó con franca amistad i se alejó en direccion de [illegible] no.

Al dia siguiente, a la una de la tarde, a los rayos de un claro sol de Agosto, Estéban se instalaba en la fuente de los Siglos. Se sentia fuerte i animado, como no habia vuelto a estarlo desde el dia que fué a la boda de Celestino [illegible] mismo adquirido con Desroches daba un nuevo atractivo a su vida. Era mucha fortuna el tener durante semanas enteras por modelo a una jóven intelijente i hermosa, que no se parecia en nada a las estiradas señoritas de Saint-Clementin, cuyo [illegible] tal de lugar tal. Esperaba la llegada de Teresa con viva curiosidad.

[illegible] agua fué [illegible] del lugar [illegible] con las ruedas i piedras, [illegible] que cubria el sendero a los pocos [illegible] al estremo de la vereda, vestida [illegible] mismo modo que el dia anterior.

A la vista del lienzo preparado, puesto [illegible] los negros ojos de Teresa brillaron [illegible]

[illegible] tarde [illegible] preguntó.

[illegible] dijo Estéban; tenemos muchas [illegible] de nosotros i procurar [illegible]

[illegible] la habia visto el dia precedente [illegible] de pié, junto a la roca, [illegible] el fondo claro del río i la [illegible]

[illegible] durante las [illegible] que la movilidad [illegible] gran trabajo el estar [illegible] Teresa [illegible]

[illegible] el retrato el dia siguiente a las [illegible] Estéban se [illegible] a su obra cuando [illegible] habia establecido [illegible] una intimidad [illegible] pintor i modelo.

Contábanse sus recuerdos de la infancia, sus impresiones de colejio o de convento, sus observaciones acerca de las jentes de Saint-Clementin; no habia mas que dos puntos acerca de los cuales guardasen un silencio absoluto. Estéban no aludia jamas a los actos i negocios de M. Maugars; Teresa nunca hablaba de su madre. Eran las dos ideas mas presentes a sus almas, pero por una especie de pudor recíproco, evitaban el tener que tocar puntos tan delicados, como se teme apoyar el dedo en una llaga mal cerrada.

Insensible e inconscientemente mezclóse a su amistad un grano de cariño. Habia necesariamente de suceder así, tratándose de una jóven de diez i seis años i de un muchacho de veintidos.

Al cabo de un mes, las relaciones de Teresa i Estéban eran mas tiernas, sin que, sin embargo, se hubiese cruzado entre ellos la palabra amor. Por lo demas ninguna frase equívoca, ningun hecho inquietante, habia habido entre ellos que pudiese iluminarles acerca de la modificacion que esperimentaban sus sentimientos.

Estéban tenia un carácter demasiado recto i leal para abusar de la confianza que le dispensaba la jóven i esta, por su parte, naturaleza sana, robusta i bien equilibrada, no era sentimental ni romántica. Su intimidad se asemejaba al trato familiar i afectuoso de dos camaradas, sin coquetería ni falsa modestia de un lado ni cumplimientos i protestas empalagosas del otro.

[illegible], a medida que los dias trascurrian, mas placer hallaban en estar juntos i mas se esforzaban en multiplicar las ocasiones de verse.

A veces dejaban instalado el taller i daban largos paseos siguiendo la orilla del Charente, cuyo curso sinuoso, entre rocas i bosquecillos, ofrecia a cada instante a su contemplacion sitios nuevos i encantadores.

Llegaban así hasta las grutas de Chaffaud o el lugar de Malpeyres, escalando las alturas, vadeando el rio por antiguos pasos, abriéndose camino por entre los matorrales sembrados de verdolagas. Regresaban luego lentamente por ocultas sendas [illegible] las madres selvas [illegible] biente con su aroma [illegible] tardes de Setiembre [illegible] en sus venas; [illegible] la estacion [illegible] ciones; sus ojos [illegible] riz se dilataba [illegible] voluptuosidad para aspirar el embriagador perfume que exhalaban los castañares en el otoño; sus oidos se abrian con delicia para escuchar los lejanos i melancólicos ecos de los pastores que llamaban a sus ovejas. Ignoraban que pudiesen correr ningun peligro o que hiciesen algo malo paseándose juntos. Eran felices con verse, en charlar i esperimentar al unísono las mismas sensaciones en medio de aquella naturaleza exuberante, lozana.

XI

Esta habia sido la felicidad, si hubiesen vivido en una isla desierta; pero por desgracia habitaban en una ciudad pequeña, donde nunca faltan ojos de lince [illegible] del prójimo. Desde antes que terminase el mes de Agosto, no era ya un secreto para nadie que los dos jóvenes se veian casi todas las tardes en el molino de los Siglos [illegible] pesca, les habia [illegible] tre los álamos, i la mujer del notario [illegible] una tarde de la feria de San Lorenzo, los habia sorprendido en el camino de Charroux en uno de aquellos paseos [illegible] a lo largo del Charente.

Bien pronto no se hablaba en todo Saint-Clementin sino de las citas que Mlle Desroches concedia al jóven Maugars, i las almas caritativas compadecieron a Mr. Desroches. El médico era poco afortunado i su hija no valia mas que la madre.

Por lo que toca a Estéban, tampoco eran indulgentes con él i las madres que tenian hijas casaderas no estrañaban imperdonable su conducta. Mme Maugars fué de las primeras personas a quienes se informó del escándalo que causaba su hijo.

—Bien, dijo ella al volver a su casa i dirijiéndose a su marido, he sabido buenas cosas. Parece que Estéban se ha enamorado de la pequeña Desroches.

I refirió a Mr. Maugars los rumores que corrian por la ciudad.

El banquero se limitó a sonreir. No le desagradaba el saber que Estéban no era ya tan puritano i se aprovechaba de sus consejos.

—¡Bah!, contestó alegremente, se entretiene… cosas de la edad… ¿Quieres acaso tener siempre a tu hijo cosido a las faldas?

—Pero desacreditar a esa pobre tonta…

—¡Tanto peor para ella i para su padre!… En lugar de dedicarse tanto a la política podia cuidar mas de su hija… Estéban es mozo i va detras de las muchachas, es mui natural; i, por mi parte soi de la opinion de aquel aldeano que gritaba en medio de la calle: «Entrad en vuestras casas, gallinas, que he soltado a mi gallo.»

—Eso es inmoral, repuso Mme. Maugars, i ademas peligroso. ¿Supongamos que Estéban se enamora seriamente de esa muchacha i te pide tu consentimiento para casarse con ella?

El banquero silbó irónicamente.

¡Quisiera verlo!—dijo.—Por otra parte, años [illegible] sus labios [illegible] lo que daba a [illegible] una espresion cruel, si esa deschabada nos estorba, tengo un medio para quitarnosla de encima. No digas nada a tu hijo i déjenme [illegible] las cosas… Estoi aquí i puedes dormir sin temor.

Estas últimas palabras a medias, tranquilizó a Mme Maugars. Temblaba ante la idea de que aquellos rumores no llegasen a oidos de M. Desroches i fuera a pedir a Estéban razon de su conducta